

# TYGODNIK OLECKI

Okazuj szacunek wszystkiemu co żyje.  
H. Jackson Brown, Jr.



## TYGODNIK OLECKI



Kupon bierze udział  
w losowaniu upominków

Nr 40  
(873)

Nr 40 (873)

15 października 2014 r.

cena 1,90 zł

www.mezomorff.pl

SIŁOWNIA TRENER PERSONALNY ODŻYWKI  
OLECKO, UL. TARGOWA 10

V24408

USŁUGI KOPARKO-ŁADOWARKĄ  
tel. 501 611 961



V28013

JEDZ POLSKIE OWOCE I WARZYWA



#OGRYZEKdlaPUTINA  
#JEDZJABŁKA

**Bezpieczne i uśmiechnięte dziecko**



Prosimy o głosowanie do 14.11.2014r. na stronie <https://todlamniwazne.pl/inicjatywa-666,bezpieczne-i-usmiechniete-dziecko.html>

Aby Twój głos był ważny, kliknij w link, który został wysłany na podany przez Ciebie e-mail (czasem folder SPAM, KOSZ lub INNE) szczególnie s. 2



**Cykl: Olecko**  
**- historia I wojny światowej,**  
**działania wojenne na terenie**  
**powiatu, s. 10 - 11,**  
**opracowanie Józef Kunicki**



**Osiągnięcia oleckich biegaczy**  
**s. 18**

**Sztama, program, s. 8**

masaż, rehabilitacja,  
tel. 605-869-755 K97909

sklep „PANEL”

panele podłogowe, PCV, drzwi, glazura, terakota,  
ul. Targowa 4, tel. 87-520-41-89 K98308

**murDom** ul. Kościuszki 61  
tel. 510 876 362  
SKŁAD FABRYCZNY KOSTKI BRUKOWEJ  
MATERIAŁY WODNO-KANLIZACYJNE  
**BRYKIET DRZEWNY**

V27603

**SKUP STARYCH I ROZBITYCH POJAZDÓW**

kasacja pojazdów (ciężarowe, osobowe), zaświadczenia, skup złomu  
Najwyższe ceny, Olecko, ul. Eleka 2, tel. 501-611-961

**Nowa dostawa obrazów**

Wyjątkowe wzory

Zapraszamy



IMPULS Aleje Lipowe 1B 87 520 36 92

V26405

MARKET BUDOWLANY **MAJSTER**  
M. Pietraszewski

CENTRUM HANDLOWE - Al. Lipowe 1B, tel. 87 520 44 46

**17.10.2014**

POKAZ NARZĘDZI DeWALT I TRYTON

**ZAPRASZAMY**

V28003

V29601



Otwartość  
Aktywność  
Współpraca

DOBRO WSPÓLNE  
TO SZANSA DLA OLECKA



## Maria Wanda Dzienisiewicz

Kandydatka na radną do Rady Miejskiej w Olecku. Wicestarosta powiatu w latach 2006-2010 i obecnie radna powiatowa. W 2011 r. pracowała jako nauczycielka języka polskiego i kultury polskiej w Uzbekistanie. Od 2012 pracuje na stanowisku kierowniczką w Środowiskowym Domu Samopomocy we Wronkach. Jest absolwentką studiów pedagogicznych oraz dyplomowych studiów menedżerskich. Ukończyła wiele kursów i szkoleń niezbędnych w pracy samorządowej.

Pełni funkcje prezski Lokalnej Organizacji Kulturowej Ziemi Oleckiej oraz Stowarzyszenia Kulturalnego „Przypisani Północy”. Za działania społeczne zyskała spore uznanie, między innymi Srebrny Krzyż za Zasługi dla Związku Harcerstwa Polskiego, a także odznaczenie Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej - Srebrny Krzyż za działalność na rzecz rozwoju turystyki. Urodziła się w Olecku i z tym miastem związane jest całe jej życie. Jej działalność cechuje otwartość na problemy otoczenia i skuteczność w działaniu.

**TWOJA RADNA!**  
**RADA MIEJSKA W OLECKU - OKRĘG NR 8**  
**Ulice 1 Maja, Cisowa, Grunwaldzka, Jagiellońska, Młynowa, Partyzantów, Stroma, Wąska, Zamkowa, Plac Zamkowy, Aleje Lipowe**

**Proszę o Twój głos w wyborach 16 listopada**  
**Miejsce Twego głosowania:**  
**Regionalny Ośrodek Kultury w Olecku,**  
**plac Wolności 22**

## SPRZEDAŻ WĘGLA

- MIAŁ
- KOSTKA
- GROSZEK
- EKO-GROSZEK

KONKURENCYJNE  
CENY!



Dowóz na terenie Olecka GRATIS

**TABEX S.A.**

OLECKO, UL. GOŁDAPSKA 22, TEL. 87 520 22 41  
TEL.KOM. 500 044 685

20 października o 17.00 Szkoła Muzyczna zaprasza na

## „Spotkanie z Kolbergiem”

aula SM przy ul. 1 Maja

Szkoła Muzyczna im. I. J. Paderewskiego  
zaprasza na koncert Filharmonii pt.

## „Trzy razy F - flet, fagot, fortepian”

odbędzie się on 28 października o godz. 18 w sali Kina.  
wykonawcy:

**Agnieszka Karwowska**  
**Mariusz Moćko** (flet)



## Bezpieczne i uśmiechnięte dziecko

Uczniowie uczęszczający do Zespołu Szkół w Olecku zamieszkują teren Osiedla Siejnik (odległy od Olecka o około 3 km) oraz tereny wiejskie, co sprawia, że nie mają możliwości korzystania z bezpiecznego Placu Zabaw. Pragniemy zmienić teren szkolny, który przeznaczony jest na rekreację na miejsce bardziej atrakcyjne dla uczniów i mieszkańców Osiedla Siejnik.

Prosimy o głosowanie do 14.11.2014r. na stronie <https://todlamniewazne.pl/inicjatywa,666,bezpieczne-i-umiechniete-dziecko.html>

Aby Twój głos był ważny, kliknij w link, który został wysłany na podany przez Ciebie e-mail (czasem folder SPAM, KOSZ lub INNE)

Zgłaszający: Prezes Stowarzyszenia „Pomarańcza”

Wnioskowana kwota: 50000 zł  
„Ruch jest w stanie zastąpić każdy lek, ale wszystkie leki razem wzięte nie zastąpią ruchu” - Wojciech Orzko, nadworny lekarz polskich królów.

Te słowa skłaniają do działania i rozwoju psychofizycznego jednostki. Daje on szansę na zbudowanie aktywnego i zdrowego społeczeństwa. Budując Plac Zabaw chcemy pobudzić dzieci i ich rodziców do aktywności fizycznej. Pragniemy, aby rodzice wraz z dziećmi spróbowali różnych form ruchu oraz wspólnej zabawy na świeżym powietrzu, a przy okazji poprawili kondycję, wypracowali prawidłowe i bezpieczne zachowania podczas zabawy.

Przerwy międzylekcyjne na Placu Zabaw umożliwią najmłodszym uczniom krótki odpoczynek po pracy umysłowej. Ze względu na usytuowanie w procesie dydaktycznym należy traktować ją jako element przygotowujący do utrwalania właściwych zachowań rekreacyjnych uczniów. Zabawy będą bezpieczne, spędzone w grupie rówieśniczej, co przyczyni się do pogłębienia więzi społecznych.



**UBEZPIECZENIA:**

- KOMUNIKACYJNE
- MAJĄTKOWE
- ROLNE

„PROTECT” POŚREDNICTWO UBEZPIECZENIOWE

Małgorzata Nagolska, tel. 502 861 795  
Olecko, Plac Wolności 24A lok. 3  
Dojazd na życzenie Klienta

## GRÜNLAND

**Centrum Roślin Ozdobnych**

**najnowsza kolekcja bylin**

Olecko, ul. Produkcyjna 11, tel. (87) 523-90-09

# KRONIKA POŻARNICZA



2 października od 15.14 jeden zastęp OSP Kowale Oleckie usuwał przy ulicy Witosa w Kowalach Oleckich gniazdo os z gimnazjum.

5 października od 2.28 jeden zastęp JRG PSP zabezpieczał przy ulicy Sokolej samochód z którego ulatniał się gaz.

5 października od 11.28 jeden zastęp JRG PSP oraz jeden OSP Wieliczki zabezpieczały w Szeszkach miejsce kolizji drogowej. Ford w rowie.

5 października od 20.19 jeden zastęp JRG PSP zabezpieczał w Kukowie miejsce kolizji drogowej. Samochód Alfa Romeo zderzył się z łosiem.

6 października od 8.10 jeden zastęp JRG PSP usuwał przy ulicy Środkowej wodę z zalanego mieszkania.

**informacji udzielił młodszy aspirant Andrzej Zajkowski**

6 października od 18.55 jeden zastęp JRG PSP wyjechał na ulicę Armii Krajowej do fałszywego alarmu zgłoszonego w dobrej wierze. Miał być pożar sadzy w kominie.

9 października od 10.49 jeden zastęp JRG PSP, jeden OSP Świętajno i jeden OSP Gąski gasiły w Dudkach pożar przy czepie ze słomą.

9 października od 20.06 dwa zastępy JRG PSP oraz jeden OSP Kowale Oleckie wyjechały do fałszywego złośliwego alarmu. W budynku wielorodzinnym miało być zadymienie w mieszkaniu.

10 października od 10.21 dwa zastępy JRG PSP usuwały drzewo niebezpiecznie pochylona nad drogą w Olszewie.

**informacji udzielił aspirant sztabowy Mariusz Domin**

Regionalny Ośrodek Kultury w Olecku „Mazury Garbate” i

## Olecka Izba Historyczna

zapraszają 16 października (czwartek) o godzinie 17,00 na spotkanie z dr **Piotrem Kardelą** z olsztyńskiej delegatury Instytutu Pamięci Narodowej w Białymstoku na temat: Aparat bezpieczeństwa wobec mediów w latach 1948-1989 na Warmii i Mazurach.

Pracujący w Olsztynie historyk opowie o metodach działania jakimi urzędnicy aparatu bezpieczeństwa posługiwali się inwigilując środowiska dziennikarskie. Mimo, że prasa lokalna oraz radiowe i telewizyjne oddziały miały bardzo ograniczoną samodzielność, to i tak poddane były kontroli. Okazywało się, że już wybór tematu na artykuł lub audycję mogły być przyczyną zainteresowania się służb bezpieczeństwa dziennikarzem. Kto więc kreował obraz rzeczywistości płynącej z mediów do społeczeństwa? Co można, a czego nie wolno było pisać, pokazywać, o tym mówić.

Zapraszamy  
Dom Kultury, II piętro

## OLECKI TERMINARZ WYSTAWY STAŁE

- grafika, Wojciech Dzieszkiwicz, Galeria Prawdziwej Sztuki im. A. Legusa, ROK „MG”
- wystawa fotografii, Galeria Hol, ROK „MG”
- Ekspozycja stała - wystawa w Oleckim Stowarzyszeniu Aktywnych „Zamek”
- Ekspozycja stała - Olecka Izba Historyczna, plac Wolności 22
- pokaz fotografii warsztatowej, Galeria Na schodach”, ROK MG

### 15 października (środa)

apteka dyżurna plac Wolności 25

wydanie „Tygodnika Oleckiego”

10.00 - 14.00 - Międzynarodowy Dzień Mediacji, budynek KPP, pokój nr 1 i 15, informacja s. 9

10.00 - Mistrzostwa Powiatu Oleckiego SZS - Piłka Siatkowa dziewcząt i chłopców szkół gimnazjalnych, hala Lega  
13.00 - 15.00 - Konsultacje społeczne projektu programu współpracy Gminy Olecko z organizacjami pozarządowymi na 2015 rok, sala konferencyjna Ratusza, plac Wolności 3

### 16 października (czwartek)

apteka dyżurna Zielona 35

10.00 - 14.00 - Międzynarodowy Dzień Mediacji, budynek KPP, pokój nr 1 i 15, informacja s. 9

16.30 - Poeci są wśród nas, spotkanie z Elżbietą Mazurek, czytelnia biblioteki publicznej, ulica Kopernika

17.00 - Aparat bezpieczeństwa wobec mediów w latach 1948-1989 na Warmii i Mazurach, spotkanie z dr Piotrem Kardelą, Olecka Izba Historyczna, plac Wolności 22, II piętro

### 17 października (piątek)

apteka dyżurna Składowa 6

10.00 - 14.00 - Międzynarodowy Dzień Mediacji, budynek KPP, pokój nr 1 i 15, informacja s. 9

16.00 - Bajkolandia, biblioteka miejska, ul. Kopernika

kino Mazur nieczynne - SZTAMA

17:00 - wernisaż wystawy fotografii Michała Zielińskiego (Galeria Prawdziwej Sztuki im. Andrzeja Legusa)

18:00 - „Świństwo” - spektakl Teatru im. Heleny Modrzejewskiej w Legnicy (sala Teatru AGT)

19.00 - Springowy mecz piłki ręcznej KS „Szczypiorniak” Dąbrowa Białostocka - MLKS „Czarni” Olecko, piłka ręczna, hala Lega

19:00 - „Ulica Krokodyli” - spektakl Teatru Formy Wrocław, kino „Mazur”

20:30 - MIAŻSZ - koncert (Kawiarnia Festiwalowa ARTS)

### 18 października (sobota)

apteka dyżurna Zielona 37

10.00 - 14.00 - Międzynarodowy Dzień Mediacji, budynek KPP, pokój nr 1 i 15, informacja s. 9

15.00 - Mecz A-klassy „Unia” Olecko - „Fala” Warpuny, boisko ze sztuczną murawą

15.00 - Mecz V ligi „Czarni” Olecko - „Mazur” Ełk, stadion miejski

kino Mazur nieczynne - SZTAMA

17:00 - „Chodź ze mną do łóżka” - monodram Soni Bohosiewicz (sala kina „Mazur”)

18:15 - „Piaskownica” - spektakl Teatru TrzyRzeczce, Białystok (sala Teatru AGT)

20:00 - SKUBAS - koncert (sala kina „Mazur”)

### 19 października (niedziela)

apteka dyżurna Kolejowa 15

kino Mazur nieczynne - SZTAMA

12:00 - Sztama Dzieciom „Karius i Baktus” - spektakl Teatru Lalki i Aktora w Łomży (sala kina „Mazur”)

18:00 - „JaMy” - spektakl Teatru „3M”, Olecko (sala Teatru AGT)

19:00 - Atom String Quartet - koncert (sala kina „Mazur”)

### 20 października (poniedziałek)

apteka dyżurna plac Wolności 7B

17.00 - Spotkanie z Kolbergiem, aula Szkoły Muzycznej, ul.

1 maja

### 21 października (wtorek)

## NAJTANIEJ W MIEŚCIE

# AUTOMYJNIA

Aleje Lipowe 1, Tel. (87) 520-41-91

ON.....	5.22 zł
Pb 95 .....	5.22 zł
PB 98 .....	5.32 zł
LPG .....	2.49 zł
Olej opałowy.....	3.70 zł

(powyżej 1000 litrów)

Stażymy  
dajemy karty  
rabatowe!

**Zapraszamy od 6<sup>00</sup> do 21<sup>00</sup>**

www.paliwa-kozowski.pl

**sponsorujemy „Czarnych”,  
bilet 5 gr taniej na litrze**

## List do redakcji

### Pytanie do prezesa?

Jestem zszokowana artykułem, który ukazał się w „Głosie Olecka” pt. „Radna pyta, prezes upomina”.

Podczas ostatniej Sesji Rady Miejskiej radna **Wioletta Żukowska** zadała pytanie dotyczące wodociągu w Kukowie. W. Żukowska cały czas podczas czteroletniej kadencji, praktycznie na każdej Sesji RM pytała o tę inwestycję. Dlatego też i tym razem zadała takie pytanie, na które odpowiedział w imieniu burmistrza prezes PWiK **Sławomir Szerel**.

Pytanie było bardzo łatwe. Dziwi mnie, że zamiast odpowiedzieć na nie merytorycznie przeszedł na inny temat. Z artykułu wynika, że przyłącza są zróżnicowane w odległości i w kosztach. Temat niby łatwy, a dla prezesa trudny.

Nie wyobrażam sobie pracy radnego bez monitorowania wykonania inwestycji. Takie działania są obowiązkiem samorządowca.

Natomiast prezes podległej burmistrzowi jednostki powinien na pytania rzetelnie odpowiadać. Radna pytała o to, co interesuje mieszkańców Kukowa, co ich dotyczy i z czym mają prawo się zapoznać.

Pan prezes zachował się nieelegancko. Śmiem twierdzić, że poniżył radną **Wiolettę Żukowską**. Nie chodzę na Sesję Rady Miejskiej, ale dowiedziałam się, że sytuacja streszczo-na w artykule miała właśnie taki przebieg.

**Wioletta Żukowska** według moich rozmówców i wg artykułu jest osobą odważną, zaangażowaną w życie wsi i jednocześnie bardzo skromną. Nie myśli o sobie. Przyłączyć zrobi na końcu. Ważniejsi są mieszkańcy Kukowa. Pytanie to zadała w ich imieniu i dobrze byłoby, aby prezes odpowiadał na nie merytorycznie.

Trzeba mieć więcej sympatii dla ludzi, być bardziej otwartym na potrzeby mieszkańców, nie dawać się ponieść emocjom, a na pytania odpowiadać z pokorą i rzetelnie, z szacunkiem dla nadrzędnej jednostki, jaką jest Rada Miejska i z szacunkiem do burmistrza, bo w jego imieniu się radnej odpowiada.

Nie mogę pojąć, że podczas obrad Rady Miejskiej może dochodzić do tego rodzaju incydentów. Obrady, pomimo różnic w pojmowaniu spraw, powinny być prowadzone w atmosferze wzajemnego i pełnego szacunku. Czasami lepiej ugryźć się w język.

*imię, nazwisko i adres  
do wiadomości redakcji*

## Akcja rejestracji dawców szpiku

W Polsce co godzinę stawiana jest komuś diagnoza - „białaczka”, czyli nowotwór krwi. Dla wielu Pacjentów jedyną szansą na wyzdrowienie jest przeszczepienie szpiku od Dawcy niespokrewnionego.

W celu zwiększenia szansy na odnalezienie dla nich Dawcy, 22 października 2014 r. w godzinach 12.00 - 18.00 organizujemy w Starostwie Powiatowym w Olecku, ul. Kolejowa 32, sala konferencyjna (pok. nr 4, parter) akcję rejestracji dawców szpiku.

Potencjalny dawca (osoba pomiędzy 18-55 rokiem życia):

- zgłasza się z dokumentem zawierającym numer PESEL,
- wypełnia kwestionariusz,
- i dokonuje za pomocą patyczka wymazu z wewnętrznej części policzka.

Rejestracja zajmuje tylko kilka minut. Osoba rejestrowana nie ponosi żadnych związanych z tym kosztów. Nie są potrzebne wcześniejsze badania. Szczegółowe informacje dostępne są na stronach:

[www.dkms.pl](http://www.dkms.pl)

<http://dziendobry.tvn.pl/wideo,2064,v/to-cud-ze-zyje-adas-lewandowski,1191811.html>

<http://www.ipla.tv/2014-02-25-szpik-na-wage-zycia/vod-5897160>

*Halina Kasicka*

[www.zdrowie.powiat.olecko.pl](http://www.zdrowie.powiat.olecko.pl)

## Wizyta



Najmłodszy obywatel Państwa Polskiego, z zarazem Gminy Olecko 30 września odwiedzili Urząd Miejski w Olecku. Uczniowie zerówek Szkoły Podstawowej im. M. J. Piłsudskiego w Gąskach zasiedli przy stole obrad Rady Miejskiej.

Sekretarz Gminy **Bożenna Wrzeszcz** w ujmujący sposób opowiadała o symbolach umieszczonych na honorowych miejscach: Fladze Polski, Fladze Unii Europejskiej, Herbie Olecka a także o pracy Rady Miejskiej.

Dzieci były dumne, iż mogły zasiąść w tak ważnym miejscu. I tylko mały **Kubuś** poczuł się speszony na wieść, że zajął miejsce Burmistrza.

**Bożena Wrzeszcz** zaprezentowała pracę jednego z wydziałów. Dzieci przyjął sam Burmistrz Olecka **Wacław Olszewski** częstując cukierkami.

*Iwona Grabek*

### Redakcja

„Tygodnika Oleckiego”, ul. Zielona 37  
czynna: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek  
w godzinach 12<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>  
kontakt telefoniczny: 601-152-454

## Olecki Rynek

Na oleckim Rynku jest płyta poświęcona prezydentowi **Lechowi Kaczyńskiemu**, który odwiedził okazji miasto. Do tej pory nie ma płyty poświęconej prezydentowi/elektowi **Bronisławowi Komorowskiemu**, który na zaproszenie władz miejskich przybył do Olecka specjalnie, by otworzyć hucznie obchodzone uroczystości 450-lecia nadania praw miejskich.

## NASZ KONKURS

Jeśli chcecie wziąć państwo udział w konkursie, wystarczy tylko na adres redakcji wysłać kartkę pocztową z nalepionym kuponem z pierwszej strony i wpisaniem własnym imieniem i adresem. Wszystkie karty biorą udział w cotygodniowym losowaniu – aż do skutku.

W tym tygodniu wylosowano następujące osoby:

- **Ada Borawska**
- **Adam Kaperski**
- **Alicja Jaszczanin (Świętajno)**
- **Anna Leszczyńska**
- **Andrzej Mikucki**
- **Jan Ociepka**

Upominki ufundowali:

- ✓ **TERNET**, pl. Wolności 26
- ✓ **Księgarnia Zofii Siemaszko**, plac Wolności 26
- ✓ „**BiS**” **Studio Reklamy**, ul. Kamienna 1A
- ✓ **INFOLAND**, pl. Wolności 15
- ✓ **BEST - Studio Reklamy**, ul. Jeziorna 1A
- ✓ **Drukarnia „Gryfix”**, Elk, ulica Sasankowa 17
- ✓ **Urząd Miejski w Olecku**, plac Wolności 3
- ✓ **Wydawnictwo „Wir”**, Zielona 37

Upominki będą wysyłane pocztą.

Do rozlosowania: gry komputerowe, książki, pióra wieczne, długopisy, akcesoria szkolne, modele do sklepania, magnesy, smycze, pocztówki, gry logiczne itp.



W naszym małym społeczeństwie jakim jest powiat widać jak na dłoni wszystko to, co dzieje się we władzy. Co prawda są to tylko te informacje, które ujrzały światło dzienne, a inne chowane są głęboko i stają się tajemnicą poliszynela. Chciałoby się powiedzieć, że będzie tak zawsze.

Politycy za naszymi plecami będą rozgrywali walkę o stołki i sukcesje.

I, nic na to nie poradzimy? Jeszcze wczoraj pewna pani powiedziała mi, że choć chodzi na wybory, to nie ma przeświadczenia, że jej głos cokolwiek zmieni, a jest tak zde gustowana obecną władzą, że aż boli. Podawała mi przykłady tego co robią rządzący. Okazuje się, że wbrew temu, co o sobie myślą lokalni politycy, wiedza w społeczeństwie o ich poczynaniach jest duża. Nie wszystko da się zamieść pod dywan. W zasadzie, to zmiatanie nic nie daje, bo i tak każda schowana skrzętnie informacja wychodzi na światło dzienne.

Wiecie Państwo, że startuję w wyborach i jak wypada kandydatowi na radnego dużo z olecczanami rozmawiam. Zresztą, rozmawiałem i przedtem, ale może z innym nastawieniem. Wtedy starałem się słuchać, teraz staram się przekazywać tzw. informację zwrotną. Zresztą. Oczekują tego ode mnie moi rozmówcy.

Podczas tych ponad dwudziestu lat piastowania funkcji naczelnego redaktora; najpierw „Gazety Oleckiej”, a później „Tygodnika Oleckiego” nabierało się tej informacji w głowie wiele. Kilka potężnych skoroszytów notatek, bo tak w gruncie rzeczy pamięć nie śmietnik, a i ta długodystansowa często zaskakuje mnie swoją „krótkością”. Tak więc co ciekawsze i bardziej skomplikowane informacje zapisuję. Reszta ukazuje się na łamach.

To, że wyborcy czują niemoc wobec wybieranych, to ogólnokrajowa tendencja w pojmowaniu aktu głosowania. Niemoc

ta wnika z kilku przyczyn. Winą takiego stanu rzeczy jest niska frekwencja wyborcza. Każda z partii ma swój elektorat i walczy tylko o odebraniu elektoratu przeciwnikom. Nie zabiega o głosy tych, którzy w głosowaniach do tej pory nie brali udziału.

Drugi powód, to złe prawo wyborcze. Wielokadencyjność pełnienia funkcji wójta, burmistrza, prezydenta miasta powoduje, że wokół osób pełniących tę funkcję utworzył się dwór złożony z beneficjentów i urzędników. Oni są zainteresowani tym, żeby nic się w rządzeniu nie zmieniało. Są jednocześnie wyborcami mającymi ogromny wpływ na pozostały elektorat. Poza tym w takim powiecie i mieście jak u nas moc ma nie tylko kampania reklamowa, ale i tzw. kampania szeptów, podpowiedzi i plotek. Nie mam na ten temat żadnego zdania. Po prostu, taka jest kampania wyborcza.

Chodzi raczej o sposób jej prowadzenia. Oczernianie kandydatów stało się regułą. Nie mówię tutaj o ocenie działania radnego, burmistrza czy starosty, który kandyduje ponownie lub radnego, który kandyduje do Rady po raz pierwszy. Ocena jest jedną z podstaw oddania głosu. Chodzi tutaj o tzw. czarny pijar. Zdyskredytowanie poprzez nagłaśnianie nieprawdziwych informacji o kandydatach. Czytający ten tekst znają mechanizm i nie raz się z nim zetknęli.

Trzecim powodem tego, że wyborcy czują niemoc, jest załamanie się rozwoju społeczeństwa obywatelskiego. W naszym kraju dzieje się powoli coś na kształt przemian dostrzegalnych w Rosji. Zachwianie znaczenia organizacji pozarządowych zajmujących się polityką społeczną. Rozchwianie znaczenia środków finansowych na działania prospołeczne. Przykładem może być jedna ze szkół w kraju, która otrzymała pieniądze na realizację projektu, którego podstawą było przeprowadzenie wyborów do rady szkoły i parlamentu uczniowskiego. I wszystko byłoby dobrze tylko kandydatów trzeba było zatwierdzać u dyrektora tej placówki oświatowej. Opis całego przedsięwzięcia przeszedł bez przeszkód przez ocenę ministerialną. Naturalnie nie było w nim napisane, że dyrektor zachował się jak udzielny satrapa jakiegoś tam kraju w Afryce czy Azji. I tak się uczy demokracji.

Aktywiści działań prospołecznych nauczyli się pisać projekty i ciągnąć kasę, a decydenci nie zawsze mają należyty nadzór nad wykonaniem. Co prawda takie działania są jednostkowe ale są.

Dlatego nic nie można zmienić z naszymi rządzącymi. Z jednej strony za późno na wprowadzenie kadencyjności, a po drugie młodzi ludzie wchodzący w dojrzałość wykazują w znacznym stopniu brak zainteresowania wyborami.

My dorośli często też zamiast słuchać młodych i zbadać ich potrzeby często staramy się ich uczyć czegoś w rodzaju, że za naszych czasów było inaczej. Faktycznie było inaczej, bo to były inne czasy. I kropka. Teraz są czasy inne i to my, a nie młodzież musimy się do nich dostosować. Do tych czasów oczywiście. Naturalnie, że mamy większe doświadczenie i wiemy więcej. Ale właśnie dlatego, że mamy doświadczenie, to tak niechętnie zgadzamy się na zmiany. Bo się po prostu ich boimy. Mamy swój ustabilizowany świat i chcemy by takim pozostał. Młodzi zaś się w nim duszą. Widzą naszą bezradność i albo zaczynają walczyć o lepsze albo wycofują się. Najważniejszym dla nich stają się cztery ściany domu i praca. Kto i jak rządzi, jest nieważne. Byleby był spokój.

Patrząc na sposób rządzenia, to tego właśnie od młodzieży chcą politycy. Konformizmu... i tego właśnie uczą. Do nas zaś, niezadowolonych, czy pragnących zmian należy zrobienie wszystkiego by ten trend zmienić.

**Bogusław Marek Borawski**



**KEY**

**TECHNIKA**

**GRZEWcza I SANITARNA**

[www.key.suwalki.pl](http://www.key.suwalki.pl)

**Hurtownia Olecko**

ul. Wojska Polskiego 16

kom. 883-110-101

**Hurtownia Suwałki**

ul. Kościuszki 101

tel.fax (87) 567-45-99





**SPRZEDAŻ i MONTAŻ:**

- kotły c.o.
- kominki
- grzejniki
- pompy ciepła

- centralne odkurzanie
- kolektory słoneczne
- materiały instalacyjne



## Gimnazjum nr 1 na VI Zamkowych Biegach z Klio

25 września uczniowie Gimnazjum nr 1 z Oddziałami Integracyjnymi im. ks. Jana Twardowskiego w Olecku: **Michał Domasik, Patryk Domoracki, Juliusz Stramowski** i **Konrad Konewko** wraz z nauczycielem **Jarosławem Bagińskim** udali się na „VI Zamkowe Biegi z Klio”, których organizatorami były: „Oleckie Stowarzyszenie Aktywnych Zamek” i Zespół Szkół Technicznych w Olecku.

Impreza odbywała się na terenie ZST Olecko, natomiast gra terenowa przeniosła uczestników w różne miejsca naszego miasta. Polegała ona na odnalezieniu dziewięciu wyznaczonych punktów i wykonaniu zadań sportowych, zręcznościowych oraz rozwiązaniu zagadek logicznych, takich jak: odczytanie i nadanie wiadomości alfabetem morsa, rzut rzutką ratowniczą do bojki, obsługa węża strażackiego, wybijanie napisu na blaszce itp.

Ostatnim etapem zmagania był quiz historyczny dotyczący dziejów Warmii i Mazur.

Z dziewięciu drużyn uczestniczących w rywalizacji nasz zespół zajął piąte miejsce, w kategorii gimnazjów, drugie.

Warto było wziąć udział w tych zawodach, bo były naprawdę ciekawą i pouczającą przygodą z historią naszego regionu.

*Michał Domasik*

Miejsko-Powiatowa Biblioteka Publiczna w Olecku  
Powiatowe Centrum Wspierania Edukacji  
- Powiatowa Biblioteka Pedagogiczna w Olecku  
zapraszają uczniów szkół podstawowych  
z terenu powiatu oleckiego do uczestnictwa

**w Powiatowym Konkursie Recytatorskim**

# „WIERSZYKARNIA” DANUTY WAWIŁÓW

**Kategoria I - 26.11.2014 r., godz. 10:00**  
(biblioteka dla dzieci i młodzieży, ul. Kopernika 6)

**Kategoria II - 27.11.2014 r., godz. 10:00**  
(Powiatowa Biblioteka Pedagogiczna, Armii Krajowej 30)

**FINAŁ - 2.12.2014 r.,  
godz. 11:00, sala Teatru AGT**

Patronat: Starosta Powiatu Oleckiego  
Patronat medialny: Tygodnik Olecki

Miejsko-Powiatowa Biblioteka Publiczna w Olecku ul. Kopernika 6  
Powiatowe Centrum Wspierania Edukacji - Powiatowa Biblioteka Pedagogiczna w Olecku ul. Armii Krajowej 30

## Poeci są wśród nas

Zadowoleni z powodzenia cyklu „Artyści są wśród nas” postanowiliśmy go kontynuować. Tym razem chcemy zaprosić wszystkich olecczan (i nie tylko) do pokazania ich twórczości poetyckiej.

Spotykamy się pod hasłem „Poeci są wśród nas”. Zapraszamy gorąco wszystkich, którzy piszą przed snem, z powodu miłości, podczas spaceru nad jeziorem czy zabawy z wnukami...

Jeśli posiadacie Państwo wiersze swojego autorstwa, którymi chcielibyście podzielić się z mieszkańcami naszego miasta – nie chowajcie ich do szuflady. Skierujcie swe kroki do Miejsko-Powiatowej Biblioteki Publicznej w Olecku! Bądźcie częścią poetyckich spotkań, ofiarujcie część swoich „siebie” dla cyklu „Poeci są wśród nas”.

Pierwsze spotkanie odbędzie się 16 października o godz. 16.30. Gościem będzie mieszkanka Olecka, **Elżbieta Mazurek**. Podzieli się ona z nami swoją twórczością, do tej pory ukrytą w okładkach zeszytów.

Mamy nadzieję, iż poezja przez nią stworzona obudzi w nas odrobinę zapomnianych uczuć, ludzkich odruchów, emocji....

*Ewa Omilian*

## „Masz prawo do mediacji”

Uprzejmie informujemy, że 16 października będzie obchodzony Międzynarodowy Dzień Mediacji oraz Tydzień Mediacji, który potrwa w dniach 13-18 października.

Oba projekty będą przebiegały pod hasłem „Masz prawo do mediacji.”

W ramach prowadzonej akcji przez najbliższy tydzień w sądach, prokuraturach, siedzibach organizacji pozarządowych, w jednostkach Policji dyżurów będą mediatorzy, którzy wszystkim zainteresowanym udzielać będą bezpłatnych porad oraz niezbędnych informacji o mediacji.

W Komendzie Powiatowej Policji w Olecku ul. Zamkowa 1, w godzinach 10.00 - 14.00 w pokoju nr 1 i 15 osoby zainteresowane będą mogły otrzymać informację o mediatorach i Ośrodkach Mediacyjnych. W podanym terminie do dyspozycji będą funkcjonariusze Policji z pionu dochodzeniowo-śledczego i prewencji, którzy udzielą niezbędnych informacji o mediacji.

W Międzynarodowym Tygodniu Mediacji we wspólne działania na rzecz promocji mediacji włączyli się mediatorzy, którzy będą pełnić dyżury:

**Agata Gałaszewska** w Kancelarii Adwokackiej ul. 11-go Listopada 3 lok 1, 19-400 Olecko w dniu 15.10.2014 r. w godz. 11:00-13:00.

**OLECKIE CENTRUM  
SZKOLENIA KIEROWCÓW**  
Jerzy Miłiszewski  
Olecko, Aleje Lipowe 3

**Ośrodek  
czynny  
codziennie  
w godz. 8<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>**

**SZYBKO I BEZ NERWÓW  
UZYSKASZ PRAWO JAZDY  
KATEGORII A,B,C,D,E**  
PIERWSZE  
SPOTKANIE

Rozpoczęcie  
kursu  
**30**  
października  
godz. 16<sup>00</sup>

B98405

tel. 87-520-23-36

**BIS**  
STUDIO REKLAMY

Bigota uferon karkas teniery!

# PIECZĄTKI

**Promocja**

Przy zamówieniu dowolnej pieczątki  
**upominek reklamowy gratis!**

Olecko, ul. Kamienna 1a, tel. 087 520 42 42

B98106

## Oleczanka na paryskim Salonie Jesiennym

Od 15 do 19 października 2014 odbędzie się w Paryżu kolejna odsłona Salonu Jesiennego (Salon d'Automne).

Salon Jesienny jest znaczącym wydarzeniem w świecie sztuki. Pierwsza wystawa odbyła się w 1903 roku i Salon bez przerwy się rozwija. Wcześniej wystawiane były prace malarskie, graficzne, rzeźbiarskie, później poszerzono prezentację m.in. o fotografię.

Jako ciekawostkę mogą podać, iż w 1904 roku Cézanne znany przecież przede wszystkim ze swoich obrazów wystawił na Salonie Jesiennym fotografię, zaś słynny Charles de Gaulle poznał swoją żonę podczas delektowania się widokiem jednej z wystawionych prac.

Na Salonie wystawiali przeróżni artyści: Matisse, Renoir, wspomniany Cézanne, Kandinsky, Chagall, Marie Laurencin, przygrywał pewnego razu sam Debussy. Pojawił się też sławny fotografowie m.in. Man Ray oraz Willy Ronis. Na Salonie narodził się m.in.: fowizm, a także pierwsze kroki stawiali m.in. kubiści i abstrakcyjniści.

Artyści, którzy prezentują swoją twórczość na Salonie Jesiennym uprawiają różne dziedziny. Niezależna komisja przez kilka miesięcy pieczołowicie wybiera tych, którzy będą jego częścią. Jest to niewątpliwie wielkie wyróżnienie, prestiżowe wydarzenie, a także wyzwanie dla twórcy. Dla każdej wystawy wydawany jest katalog. Podczas Salonu odbywa się wiele dodatkowych wydarzeń artystycznych, a liczbę odwiedzających szacuje się przeciętnie na kilkaset tysięcy ludzi w ciągu kilku dni trwania Salonu.

W tym roku na paryskim Salonie zaprezentuje swoją fotografię Ewa Kozłowska, która już po raz drugi jest uczestniczką Salonu. Po raz pierwszy artystka pokazała



swoją fotografię z cyklu „Pewnego razu na Wschodzie”, który zawiera portrety mieszkańców Europy Wschodniej i jest jednocześnie refleksją na temat Wschodu, człowieka oraz fotografii współczesnej, jej miejsca, rozwoju oraz dyskursu fotograficznego.

W tym roku artysta zaprezentuje dyptyk fotograficzny „Kto mieszka w tym starym domu?”, który został już dodatkowo przez organizatorów Salonu wyróżniony. Ewa Kozłowska swoje prace prezentowała także na dwóch innych salonach paryskich: Art En Capital w Grand Palais oraz Les Hivernales. W roku 2012 otrzymała tytuł „REVELATION 2012”. Ewa Kozłowska mieszka w Olecku. Wernisaż odbędzie się 15 października o 17.30 na słynnych Polach Elizejskich.

## Stypendia wręczone

*W piątek 10 października br. w sali widowiskowej Regionalnego Ośrodka Kultury w Olecku „Mazury Garbate” odbyło się uroczyste wręczenie Stypendiów Burmistrza uczniom szkół podstawowych i gimnazjów za ich osiągnięcia w roku szkolnym 2013/2014.*

Burmistrz, Waclaw Olszewski, w swoim wystąpieniu, podziękował wszystkim nominowanym uczniom, rodzicom wspierającym swoje dzieci, nauczycielom, trenerom i wszystkim osobom, które miały wpływ na osiągnięcia tych młodych ludzi. Szczególne podziękowanie skierował do Angeliki Rejterady, jej trenera i jednocześnie taty – pana Wojciecha Rejterady. Ich wieloletnia praca przełożyła się na sukces podczas mistrzostwach świata oraz Mistrzostw Europy w Karacie Kyokushin.

Galę uświetniły występy artystyczne uczniów Szkoły Podstawowej nr 3 im. Jana Pawła II w Olecku.

Stypendia przyznawane zostały uczniom szkół podstawowych i gimnazjalnych w trzech kategoriach: artystycznej, naukowej i sportowej. W tym roku otrzymało je 28 uczniów.

W kategorii artystycznej – **Żaneta Czerwińska** z Gimnazjum nr 2 w Olecku (taniec towarzyski);

w kategorii naukowej – laureaci wojewódzkich konkursów przedmiotowych (od II do X miejsca):

- **Marta Pawłowska** – Gimnazjum z Oddziałami Integracyjnymi w Kijewie – (historia i chemia),

- **Jan Ogonowski** – Szkoła Podstawowa nr 3 w Olecku (historia),

- **Zuzanna Bubrowska** – Gimnazjum nr 2 w Olecku (język angielski),

- **Szymon Ropel** - Szkoła Podstawowa nr 1 w Olecku (historia),

- **Katarzyna Wójtowicz** - Gimnazjum nr 1 w Olecku (język polski),

- **Karina Wasilczyk** - Gimnazjum nr 2 w Olecku (język rosyjski),

- **Piotr Marcin Kopycki** - Gimnazjum nr 1 w Olecku (historia),

- **Marcela Wojciechowska** - Gimnazjum nr 1 w Olecku (język polski),

- **Maria Sara Motulewicz** - Gimnazjum nr 2 w Olecku (język polski).

w kategorii sportowej

(co najmniej mistrzowie województwa):

lekkoatletyka i tenis ziemny:

- **Wojciech Tomczyk** - Szkoła Podstawowa nr 3 w Olecku

- **Gabriela Jeglińska** - Szkoła Podstawowa nr 3 w Olecku

- **Kamil Rafał Januszczuk** - Gimnazjum nr 2 w Olecku

- **Justyna Kempisty** - Gimnazjum nr 2 w Olecku

- **Paweł Charmuszko** - Gimnazjum nr 2 w Olecku

plywanie:

- **Michał Rutkowski** – Gimnazjum nr 2 w Olecku ,

- **Błażej Galkowski** – Szkoła Podstawowa nr 1 w Olecku,

- **Wiktoria Płazińska** - Szkoła Podstawowa nr 3 w Olecku,

- **Mateusz Biszewski** - Gimnazjum nr 2 w Olecku ,

- **Daniel Mitin** - Gimnazjum nr 2 w Olecku ,

- **Natalia Hatalska** - Szkoła Podstawowa nr 3 w Olecku,

- **Anna Laura Omilian** - Szkoła Podstawowa nr 3 w Olecku,

ku,

- **Mateusz Mitin** - Szkoła Podstawowa nr 1 w Olecku,

karate kyokushin:

- **Kinga Mikielska** - Szkoła Podstawowa nr 3 w Olecku (Mistrzostwa Europy - III m-ce kumite młodziczek młodszych),

- **Małgorzata Krajewska** - Gimnazjum nr 1 w Olecku

- **Kacper Jankowski** – Gimnazjum w Babkach Oleckich

- **Kinga Kuklińska** - Szkoła Podstawowa nr 3 w Olecku,

- **Julia Kulczyniec** - Szkoła Podstawowa nr 3 w Olecku.

Wszystkim stypendystom serdecznie gratulujemy sukcesów!

opracowanie Alicja Mieszuk



## Zmarł Siegfried Lenz

7 października w wieku 88 lat zmarł wybitny niemiecki pisarz, honorowy obywatel Elku Siegfried Lenz.

Jego wydane także po polsku powieści „Lekcja niemieckiego” i „Muzeum ziemi ojczystej” uczyniły go jednym z najważniejszych pisarzy powojennych Niemiec. Pochodzący z Elku

Siegfried Lenz (1926-2014)

„Dość wcześnie stwierdziłem, że jeśli ktoś chce żyć z pisarstwa musi umieć wytrwale siedzieć przy biurku” - powiedział w jednym z wywiadów. Słowo „pisarski geniusz” uważał za przesadę. Był zwolennikiem konwencjonalnego, chronologicznego stylu narracji. „Życie toczy się w sposób chronologiczny, dlaczego nie miałyby się w ten sposób toczyć powieści?” - pytał.

Lenz urodził się 17 marca 1926 w Elku, w ówczesnych Prusach Wschodnich. W czasie wojny dostał się do brytyjskiej niewoli i pracował jako tłumacz. Po wojnie studiował literaturę, filozofię i anglistykę w Hamburgu, próbował też swoich sił w dziennikarstwie. Od 1951 roku poświęcił się wyłącznie pisarstwu.

Jednym z najważniejszych tematów jego powieści był rozrachunek z hitlerowskimi zbrodniami. Lenz uchodził za pisarza, który wysoko cenił ideały moralne. Literatura była dla niego rodzajem zbiorowej pamięci ludzkości. Światową sławę przyniosła mu wydana w 1968 roku w Niemczech powieść „Lekcja niemieckiego” (wydanie polskie ukazało się trzy lata później). Bohaterem tej powieści jest policjant, który w czasach III Rzeszy wiedziony perwersyjnym poczuciem obowiązku inwigiluje swojego przyjaciela.

Z kolei w swojej powieści „Muzeum ziemi ojczystej” (1979, wydanie polskie 1991) poruszył problemy pogranicza polsko-niemieckiego, „małej ojczyzny” i tożsamości mieszkańców Mazur. Ten ciepły stosunek do ziemi mazurskiej i zaangażowanie na rzecz pojednania polsko-niemieckiego sprawiły, że w październiku 2011 Rada Miasta Elku uhonorowała go tytułem honorowego obywatela miasta.

### Współzałożyciel „Grupy 47”

Wraz z noblistami Heinrichem Böllem i Günterem Grassem Lenz należał do najważniejszych przedstawicieli niemieckiej literatury powojennej. Był współzałożycielem „Grupy 47” zrzeszającej wielu wybitnych autorów i krytyków.

W latach 60-tych i 70-tych Lenz, podobnie jak Grass, angażował się politycznie po stronie socjaldemokracji. Towarzyszył kanclerzowi Willy Brandtowi w jego podróży do Warszawy ukoronowanej podpisaniem traktatu o uznaniu granicy na Odrze i Nysie oraz słynnym ukłęknięciem kancler-

za pod Pomnikiem Bohaterów Getta Warszawskiego.

### Zarzut członkostwa w NSDAP

W lipcu 2007 roku Archiwum Federalne potwierdziło informacje, że Siegfried Lenz i inny znany pisarz Martin Walser byli w młodości członkami NSDAP. Lenz twierdził, że do partii Hitlera przyjęty został bez swojej wiedzy. Dziennik „Die Welt” skomentował wtedy, że „możliwe członkostwo Lenza i innych w NSDAP nie może podważyć zasług ich całego życia”.

Także w podeszłym wieku Lenz prawie co roku wydawał kolejne książki. W 2013 roku ukazało się jego, uznane za mistrzowskie, opowiadanie „Noc w hotelu”. Literacki dorobek Lenza liczy w sumie 45 powieści, nowel i opowiadań.

Z ziemią olecką Zigfrid Lenz związany jest poprzez zbiór opowiadań o przedwojennych Mazurach, z których jedno nosi tytuł „Moje słodkie Sulejki”. Opowiadanie dzieje się w Sulejkach położonych nad jeziorem w Świętajnie.

na podstawie

Barbara Garde / Bartosz Dudek

<http://www.dw.de/zmar%C5%82-wybitny-niemiecki-pisarz-honorowy-obywatel-e%C5%82ku/a-17980553>

## Stracił prawo jazdy

**Oleccy policjanci ustalili sprawcę zdarzenia drogowego. Do kolizji doszło 12 października na drodze krajowej 65, na odcinku Gąski -Przytuły kierujący osobowym volkswagenem Paweł S. nie zachował bezpiecznej odległości i uderzył w tył peugeot. Następnie 21- latek odjechał z miejsca zdarzenia. Za swoje nieodpowiedzialne zachowanie policjanci zatrzymali mu prawo jazdy oraz skierują wnioski o ukaranie do sądu.**

13 października około 15.50 dyżurny oleckiej policji otrzymał informacje o kolizji drogowej, której sprawca uciekł. Do zdarzenia doszło na łuku drogi krajowej nr 65 pomiędzy miejscowościami Gąska - Przytuły.

Natychmiast na miejsce skierowano patrol drogówki. Funkcjonariusze w rozmowie z poszkodowaną i świadkami ustalili markę i numer rejestracyjny samochodu sprawcy. Ponadto zabezpieczyli odłamek atrapy i światła odblaskowego z pojazdu uciekiniera. W niespełna 30 minut od zdarzenia policjanci zastali 21-latkę w miejscu zamieszkania. Zabezpieczone elementy karoserii idealnie pasowały do jego auta. Paweł S. przyznał się do winy nie podając powodu ucieczki. Funkcjonariusze za spowodowanie zagrożenia bezpieczeństwa w ruchu drogowym zatrzymali mu prawo jazdy

st. asp. Tomasz Jegliński

## SZTAMA 2014 XXXV SPOTKANIA ZE SZTUKĄ 17-19 października 2014 r.

### PROGRAM

#### 17 października (piątek)

17:00 – wernisaż wystawy fotografii Michała Zielińskiego (Galeria Prawdziwej Sztuki im. Andrzeja Legusa)

18:00 – „Świństwo” – spektakl Teatru im. Heleny Modrzejewskiej w Legnicy (sala Teatru AGT, Plac Wolności 22C), wstęp 10 zł

19:00 – „Ulica Krokodyli” – spektakl Teatru Formy Wrocław (kino „Mazur”, Plac Wolności 22), wstęp 10 zł

20:30 – MIAŹSZ – koncert (Kawiarnia Festiwa-łowa ARTS, Plac Wolności 22), wstęp bezpłatny

#### 18 października (sobota)

17:00 – „Chodź ze mną do łóżka” – monodram Soni Bohosiewicz (sala kina „Ma-zur”), wstęp 10 zł

18:15 – „Piaskownica” – spektakl Teatru Trzy-Rzeczce, Białystok (sala Teatru AGT), wstęp 10 zł

20:00 – SKUBAS – koncert (sala kina „Mazur”), wstęp 20 zł

#### 19 października (niedziela)

12:00 – Sztama Dzieciom „Karius i Baktus” – spektakl Teatru Lalki i Aktora w Łomży (sala kina „Mazur”), wstęp 5 zł

18:00 – „JaMy” – spektakl Teatru „3M”, Olecko (sala Teatru AGT), wstęp 10 zł

19:00 – Atom String Quartet – koncert (sala kina „Mazur”), wstęp 20 zł

Karnet na wszystkie imprezy – 60 zł  
do nabycia w kasie ROPK „MG” od dnia 13.10.2014 r.



## Bibliografia Olecka

Od 2013 ukazuje się „Bibliografia Olecka” pod adresem internetowym [www.bibliografia.olecko.info](http://www.bibliografia.olecko.info) można znaleźć dane dotyczące liter alfabetu od „A” do „Z”. Oraz hasło „Literatura” zawierające wykaz przeanalizowanych tekstów źródłowych.

Bibliografia dotyczy tylko tego fragmentu wydawnictw oleckich, które zostały przeanalizowane i opublikowane w rozdziale „Literatura”.

Hasła osobowe zawierają zwięzły życiorys opracowany na podstawie przeanalizowanej literatury oraz wykaz publikacji, w których jest mowa o wymienionej olecczance, olecczaninie lub osobie w jakiś sposób związanej z Oleckiem. Wymienione publikacje dzielą się na grupy: literaturę, publikacje i źródła. Jeżeli wymieniony w bibliografii jest autorem książek, artykułów, opracowań są one wpisane pod hasłem „Literatura” lub „Publikacje”, jeżeli o danej osobie informacje napisał w swoich książkach, artykułach i dokumentach ktoś inny, znajdują się one pod hasłem „Źródła”.

Jako olecczan w „Bibliografii” uznano osoby zamieszkujące teren powiatu w granicach sprzed 1945 roku oraz teren powiatu po 1945. Wykaz zawiera także osoby czasowo zamieszkujące oraz osoby związane z miastem przez pracę, sztukę oraz zasługi dla miasta, a nie mieszkające na brany pod uwagę terenie.

Wszelkie dane w życiorysach czytelnicy mogą uzupełniać przysyłając informacje na adres [to@borawski.pl](mailto:to@borawski.pl) lub listownie z podaniem numeru telefonu do kontaktu lub skontaktować się z redakcją telefonicznie.

**Zmiana jakiegokolwiek tekstu wymaga kontaktu osobistego.**

Uzyskane w ten sposób dane będą wprowadzane do Bibliografii cyklicznie.

Redakcja Bibliografii Oleckiej z góry dziękuje za wszelką pomoc w realizacji tego wielkiego przedsięwzięcia.

## Zapowiedzi nadchodzących imprez sportowych

### Piłka nożna

Mecz V ligi „Czarni” Olecko - „Mazur” Elk  
Termin i miejsce: 18.10.2014r. (sobota) godz. 15:00, Stadion Miejski w Olecku

Mecz A-klassy „Unia” Olecko - „Fala” Warpuny  
Termin i miejsce: 18.10.2014r. (sobota) godz. 15:00, Boisko z Murawą Sztuczną

### Siatkówka

Mistrzostwa Powiatu Oleckiego SZS - Piłka Siatkowa dziewcząt i chłopców szkół gimnazjalnych  
Termin i miejsce: 15.10.2014r. (środa) godz. 10:00, Hala Lega

### Piłka ręczna

Sparingowy mecz piłki ręcznej KS „Szczypiorniak” Dąbrowa Białostocka - MLKS „Czarni” Olecko  
Termin i miejsce: 17.10.2014r. (piątek) godz. 19:00, Hala Lega

Mistrzostwa Powiatu Oleckiego SZS - Mini piłka ręczna dziewcząt i chłopców  
Termin i miejsce: 22.10.2014r. (środa) godz. 10:00, Hala Lega

### Pływanie

Warmia i Mazury pływają  
Termin i miejsce: 08.11.2014 r. (sobota) godz. 10:30 Pływalnia LEGA



## Nietrzeźwi kierujący

10 października o 18.30 w Dunajku doszło do zdarzenia z udziałem rowerzysty. Początkowo wydawało się, że kierowca samochodu ciężarowego podczas manewru wyprzedzania potrącił rowerzystę. Jednak w trakcie obsługi zdarzenia na miejscu policjanci ustalili, że 27-letni rowerzysta był tak pijany, że nie był w stanie utrzymać się na rowerze. Kierujący tirem już wcześniej przez radio CB otrzymał informację od innych kierowców o rowerzyście jadącym całą szerokością jezdni. Zbliżając się do niego zwolecił prędkość do 30 km/h i wyprzedził go.

W trakcie tego manewru rowerzysta spadł z roweru. Badanie jego stanu trzeźwości wykazało ponad 4 promile alkoholu. Dodatkowo po sprawdzeniu w policyjnej bazie danych okazało się, że Łukasz W. posiada aktualny sądowy zakaz jazdy rowerem obowiązujący do marca 2016 roku.

11 października o 3.00 na placu Wolności policjanci ruchu drogowego zatrzymali do kontroli kierowcę bmw. Okazał się nim Michał K. mieszkaniec gminy Świętajno. Badanie alkomatem wykazało 0,4 promila alkoholu w jego organizmie. Ponadto policjanci ustalili, że 20-latek nie posiada uprawnień do kierowania pojazdami.

12 października o 16.45 w Kowalach Oleckich na ul. Kościuszki patrol drogówki zatrzymał nietrzeźwego rowerzystę. Był to 31-letni Piotr S. Przeprowadzone badanie alkomatem wykazało ponad 2,5 promila w jego organizmie.

11 października o 17.00 w Chełchach na terenie gminy Świętajno patrol policji zatrzymał nietrzeźwego kierującego fiatem. Po wylegitymowaniu okazało się, że kierującym był 20-letni Dawid P. Przeprowadzone badanie stanu trzeźwości wykazało blisko 2,5 promila alkoholu.

12 października zaledwie 10 minut po północy w Wieliczkach patrol drogówki zatrzymał trzech pijanych rowerzystów mieszkańców jednej miejscowości. Byli to 43-letni Jan P. (ponad 3 promile), 49-letni Mirosław C. (ponad 2 promile) oraz 54-letni Stanisław C. (ponad 2 promile).

### Pijany awanturnik trafił do policyjnego aresztu

*Oleccy policjanci zatrzymali pijanego ulicznego agresora. 29-letni mężczyzna będąc pod wpływem alkoholu zachowywał się agresywnie i zaczepiał przechodniów. Tomasz C. wymachując młotkiem stolarskim straszyl ludzi. Wezwani na miejsce funkcjonariusze szybko obezwładnili agresora i odebrali niebezpieczne przedmioty. Napastnik został zatrzymany i noc spędził w policyjnej celi.*

Do zdarzenia doszło w miniony piątek ok. 16.10 na ulicy 11 Listopada. Oficer dyżurny oleckiej komendy otrzymał zgłoszenie o pijanym mężczyźnie zaczepiającym przechodniów.

Natychmiast na miejsce skierowano patrol prewencji. Funkcjonariusze zauważyli młodego mężczyznę, który w rękę trzymał młotek i zaczepiał przechodniów. Policjanci szybko obezwładnili go i założyli kajdanki.

W trakcie kontroli osobistej znaleźli nóż kuchenny oraz rozkładany scyzoryk. Sprawca interwencji okazał się 29-letni Tomasz C. z Goldapi. Mężczyzna nie wiedział gdzie jest i podczas rozmowy oświadczył, że idzie robić porządek. Swoim zachowaniem stwarzał realne zagrożenie dla życia i zdrowia. Prosto z ulicy trafił do policyjnego aresztu do wytrzeźwienia. Badanie alkomatem wykazało blisko 3 promile alkoholu. Za zakłócenie porządku publicznego został ukarany grzywną w wysokości 500 złotych.

*st. asp. Tomasz Jegliński  
KPP w Olecku*

Autorem opracowania, doboru fotografii oraz wykonania niektórych z nich jest **Józef Kunicki**. Redakcję gazетową wykonał **Bogusław Marek Borawski**.

Wykaz literatury oraz źródeł fotografii zamieścimy wraz z ukazaniem się ostatniego odcinka cyklu.

## Działania wojenne z wojny światowej w okolicach Olecka

07.

Ogółem przed uderzeniem niemieckim siły rosyjskie skupione na froncie pruskim liczyły 9 korpusów, 7 dywizji rezerwy i 7,5 dywizji jazdy. Ta wielka masa wojska była rozciągnięta na przestrzeni ponad 250 km.

Na początku niemieckiej ofensywy jednostki rosyjskiego 1 Korpusu (1 i 2 Dywizja Piechoty) opanowały cieśniny między jeziorami i zdobyły Orzysz. Drugiego dnia bitwy (9 września) XVII Korpus niemiecki przełamał obronę rosyjską w rejonie Pozezdrze - Kruklanki.

Do natarcia ruszyły także korpusy znajdujące się w centrum ugrupowania niemieckiego (I Rezerwowo, XI i XX), jednak tego dnia nie udało im się przełamać pozycji rosyjskich.

Mimo to 1 Armia rosyjska zagrożona na lewym skrzydle zostaje zmuszona do odwrotu. Wcześniej wycofuje się 10 Armia nie udzielając jej pomocy (generał **Rennekamp** uważał, że zatrzyma Niemców własnymi siłami). Generał Żyliński za ten stan rzeczy obarcza winą swojego podwładnego.

9 września 1914 roku niemiecka 3 Rezerwowa Dywizja Piechoty i przydzielona do niej 1 Brygada Jazdy naciera w kierunku na Elk, do ciężkich walk dochodzi koło Bajtkowa i Talus.



rosyjska piechota na pozycji obronnej

Podczas pierwszego wstąpienia Rosjan na teren powiatu oleckiego przeszło przez te ziemie co najmniej 5 rosyjskich



Niemieckie wojsko przechodzi przez rynek w Margrabowej

korpusów armii. Podczas wycofywania się był to tylko jeden korpus.

Już od 7 września widać było wśród Rosjan niepokój rosnący z dnia na dzień. Z okolic Elku słychać już było działa. Oznaczało to, że Rosjanie cofają się.

Ogólnie zauważało się zwiększony ruch wojsk. XXI korpus rosyjski wycofywał się przez Elk i Olecko.

10 września Rosjanie opuszczają definitywnie Olecko.

Najpierw cofali się Kozacy. Mimo to nadal aresztowali i przesłuchiwali wielu ludzi. Jednak na wieść o tym, że generał **von Morgen** wkroczył do Elku, porzucili wszystko i uciekli. Widać było, że żołnierze rosyjscy cofali się w popłochu. Często dwóch żołnierzy jechało na jednym koniu. Tego dnia oddziały rosyjskie przemieszczały się przez Olecko aż do wieczora. Rosjanie cofali się drogami w kierunku na Cimochoy.

Generał **Below** zarządził niezwłoczny pościg, gdy czołowe niemieckie oddziały 1. rezerwowego korpusu zauważyły, że nieprzyjaciel opuścił swe stanowiska.



niemieccy żołnierze 5. Regimentu Kirasjerów

11 września niemiecki 3 Pułk Kirasjerów im. Hrabiego Wrangela (Królewiec), 5 Pułk Kirasjerów im. Ks. Wirtembergii Fryderyka (Hawa) z 12 Pułkiem Ułanów (Intersburg) w składzie 1 Dywizji Jazdy **von der Goltz** po pokonaniu odcinka Elk - Olecko - Mieruniszki, przekracza granicę i dochodzi do Filipowa.



ruchy wojsk na froncie około 11 - 12 września

11 września 3. Rezerwowa Dywizja Piechoty generała majora **von Morgena** po opuszczeniu Elku maszeruje przez Olecko. Przez Olecko przechodzą również żołnierze 5 Brygady Piechoty (2 Pułk Grenadierów im. Króla Fryderyka Wilhelma IV (Szczecin), 9 Kołobrzegi Pułk Grenadierów im. Hrabiego Gneisenau, 54 Pułk Piechoty im. von der Goltza (Kołobrzeg)), 6 Brygada Piechoty (34 Pułk Fizylierów im. Królowej Szwecji Wiktorii (Szczecin), 42 Pułk Piechoty im. Księcia Moritza von Anhalt-Dessau (Stralsund), 34 i 48 Pułk Obrony Kraju, 5 Rezerwowy Pułk Dragonów, 3 Rezerwowy Pułk Artylerii.

12 września wojska te docierają docierają do Bakalarzowa, a 13 września po niewielkiej utarczce zajmują Suwałki. Żołnierze niemieccy w Suwałkach zostali przyjęci bardzo ciepło.



general major Kurt von Morgen

panował na poczcie. Ale to najgorsze dla Olecka miało jeszcze nastąpić.

**Christian Grigat** tak opisuje te dni w Olecku: *Żołnierze w Olecku zostali zakwaterowani w mieszkaniach prywatnych.*

*Rannych ulokowano w szpitalu i szkołach, zamienionych na wojskowe lazarety.*

*W Realschule przeprowadzono dwa dni nauki. Z obrzeży miasta w dalszym ciągu dochodziły odgłosy walk.*

*Teraz w mieście obowiązywał niemiecki regulamin wojskowy.*

*Od razu przystąpiono do porządkowania Olecka. Największy bałagan*



kirasjerzy niemieccy na rynku w Margrabowej (1915)

Po prawie miesięcznym względnym spokoju, dowództwo niemieckie 3 listopada 1914 r. wydało rozkaz opuszczenia przez wszystkich miasta. Olecko miało znaleźć się w rejonie przewidzianej bitwy.

Wykonanie tego zarządzenia wywołało duże zamieszanie, zwłaszcza, że w mieście zgromadziło się sporo przybyszów z okolicznych wiosek. Jedni wyjeżdżali na zachód na wozach drabiniastych, zaprzężonych w konie, inni koleją udawali się na północ.

Ksiądz **Biernath** ze swoją matką opuścił plebanie w południe. Z pomocą kolejarza znalazł miejsce w pociągu, udającym się do Gierdaw. Jednak pociąg odjechał dopiero następnego dnia, aż trzy dni stał pod Jurkami, potem podążył dalej. Powrócili do Olecka dopiero 23 lutego 1915 roku.



usuwanie zniszczeń wojennych w Margrabowej

W ciągu 13 i 14 września linia frontu przesuwa się na granicę rosyjsko-niemiecką.

Trwają zacięte walki o Elk. Rosjanie nacierając od południa ponoszą dotkliwe straty w liczbie 109 żołnierzy. Atak na miasto następuje również od zachodu. Natarcie Rosjan załamuje się.

Mimo to sytuacja niemieckiego korpusu była bardzo ciężka. Z pomocą przychodzą odwody z twierdzy Boyen w Giżycku. Ten manewr zmusza Rosjan do odwrotu. Rosyjskie oddziały cofają się, częściowo chaotycznie, w kierunku granicy.

14 września dowództwo niemieckiej 8 Armii postanawia wstrzymać pościg. Zatrzymano korpusy XI, XVII i XX. Osiągnięcie linii Niemna powierza I Korpusowi, I Korpusowi Rezerwowemu oraz korpusowi kawalerii. Do 15 września korpusy te wyszły na linię Szredniki, Mariampol i Kalwaria nad Niemnem. Stanowiło to kres ich pościgu za Rosjanami.

Bitwa była zakończona.

Dzięki w porę zarządzonemu odwrotowi rosyjska 1 Armia uniknęła losu wojsk **Samsonowa**.

Została pobita i zdziętkowana ale nie utraciła jednak ani jednego korpusu i uniknęła okrążenia. Poniosła wszakże ogromne straty, sięgające 100 000 żołnierzy, (około 40 000 jeńców i 60 000 zabitych i rannych). Utracono też blisko 150 dział.



jeńcy rosyjscy na ulicach Suwałki (1915)

Uchodźcy, którzy uciekali w strachu przed strasznymi poczynaniami Rosjan, zostawiając swoje domostwa, wracali do splądrowanych, spalonych domów, czasem jeszcze żarzących się resztek zabudowań. Powrót miejscowej ludności był przedwczesny.

Rosjanom bardzo zależało na odbiciu Suwałk. Ściągnięto siły rosyjskie z Kowna i Grodna. Część oddziałów niemieckich przerzucona została na inne strefy frontowe.

General von Morgen otrzymał meldunek o koncentracji sił rosyjskich pod Augustowem. 15 września wyruszył z Suwałk przez Raczki do Augustowa, który zajął 16 września po ciężkich walkach.

Po przetransportowaniu głównych oddziałów do pomocy armii austriackiej pozostałe siły niemieckie próbowały zniszczyć linię kolejową Grodno - Kowno, co kosztowało wiele ofiar i zakończyło się niepowodzeniem.



żołnierze niemieccy 53. Regimentu Piechoty

## Andrzej Malinowski

Warto zobaczyć...



### Odpust prawosławny w Zwierkach



Trasa: Olecko - Białystok - Zwierki - Zabłudów - Czeremcha - Mielnik - Drohiczyn (wyprawa jednodniowa)

3 maja 2014 r. w Zwierkach koło Zabłudowa w powiecie białostockim, odbyły się cerkiewne uroczystości ku czci męczennika Gabriela – świętego Ziemi Białostockiej i patrona młodzieży prawosławnej.

W związku z uroczystościami relikwie Gabriela zostały przewiezione do Zwierek z prawosławnej katedry św. Mikołaja w Białymstoku. W Zwierkach znajduje się prawosławny żeński monaster Narodzenia Przenajświętszej Bogurodzicy oraz przyklasztorna cerkiew św. Męczennika Gabriela. Miejscowy monaster jest jednym z pięciu prawosławnych klasztorów żeńskich w Polsce. Obecnie przebywa w nim 31 sióstr, w tym 12 mniszek.

W chłodną sobotę, 3 maja 2014 r. w Zwierkach byli: **Cezary Lasota, Agnieszka Lasota, Konrad Radzewicz, Irena Radzewicz i Andrzej Malinowski.**

**Gabriel Zabłudowski (1684-1690)** - święty prawosławny męczennik. Kanonizowany w 1820 r. przez Patriarchat Konstantynopoliński. Jego kult obecny jest przede wszystkim wśród prawosławnych na Podlasiu i na Białorusi. Gabriel urodził się w Zwierkach w rodzinie prawosławnych chłopów **Piotra i Anastazji Gowdelów**. W wieku sześciu lat, 3 maja 1690 r. (20 kwietnia według kalendarza juliańskiego), został w nieznanym bliżej okolicznościach zamordowany.

**Relikwie** – przedmioty związane z czymś świętym. Najczęściej są to szczątki ciała świętych lub rzeczy z nimi związanych, a także relikwie Męki Pańskiej. Są one szczególnie rozpowszechnione w katolicyzmie i prawosławiu.

**Monaster** – tradycyjna nazwa klasztoru w kościołach wschodnich.

**Cerkiew** – budynek przeznaczony do sprawowania nabożeństw w cerkwi prawosławnej lub unickiej (greckokatolickiej).



Bogusław Marek Borawski

## Pierwsze urodziny

Podarek

4.

Wimette, to miejscowość w aglomeracji Chicago położona na brzegu jeziora Michigan. Według naszej nomenklatury jest miejscowością tzw. willową. Pojedyncze różnej wielkości domy oddzielone od ulicy trawnikami z ogrodami na zapleczu. Są domy o wielkie i małe. U nas w Polsce przyjęło się oceniać wartość domów tylko po materiale jaki został do ich budowy zużyty. W Stanach Zjednoczonych w pierwszym rzędzie decyduje położenie. Potężny, o powierzchni około 400 metrów kwadratowych dom, powiedzmy w dzielnicy zwanej ukraińską może kosztować jedną trzecią tego co dom o 200 metrach kwadratowych położony nad jeziorem Michigan. Tak samo jest z wynajmowaniem. Najdroższe są mieszkania położone w apartamentowcach najwyżej.

Właśnie w Chicago jeden z apartamentów wieżowców w downtown wynajmuje Oprah Winfrey płacąc za to kilkadziesiąt tysięcy dolarów miesięcznie. Downtown to grupa wieżowców stanowiąca centrum biznesowe miasta. Takie śródmieście.

Dopiero w Chicago zrozumiałem pełne znaczenie posiadania samochodu. Pierwszy raz, gdy córka powiedziała, że wyskoczmy na małe zakupy do pobliskiego sklepu zdziwiłem się, że bierzemy samochód. Okazało się, że jest jedno, potem drugie skrzyżowanie, zjazd na autostradę, zjazd z niej, któreś z rzędu skrzyżowanie i wreszcie sklep, a właściwie po naszymu potężny magazyn położony pomiędzy trawnikami, z przestronnymi parkingami i wygodnym i bezpiecznym wjazdem i wyjazdem. Na rozwiązanie komunikacyjne typu naszej Biedronki przy stacji PKP nikt by nie pozwolił, a gdyby nawet, to znaki stopu stałyby z każdej strony skrzyżowania.

Tak więc w Chicago bez samochodu zakupów się nie robi.

Co prawda sklep, do którego jeździliśmy tak daleko, to jeden z ulubionych sklepów Ingi. Córka uważa, że mają tam dużo organicznego jedzenia. U nas nazywa się takie jedzenie „ekologiczna żywność”. Jest wiele sklepów niedaleko, ale jedzenie (wg niej) jest w nich gorszej jakości.

Inga, Lia i ja wybieramy się na spacer. Jest gorąco. Około 32°C. Jest też wilgotno, ale niezbyt uciążliwie.

Lia zaczęła chodzić kilka dni przed moim przyjazdem. Jest ciekawa świata z tej nowej dla niej perspektywy i tak uroczym jeszcze nieporadna. Często tracą równowagę po prostu siada. Niebezpiecznie jest wtedy, gdy ciężar ciała dziecko przenosi

do przodu. Wszędzie trzeba za nią zdążyć. Jest jak żywe srebro.

Naszym celem jest plac zabaw przy tutejszym przedszkolu. To do niego będzie uczęszczać, gdy podrośnie.

Idziemy chodnikiem. Ja turlam wózek. Inga przed wyjściem włożyła do bagażnika czapkę futbolową w dziwne wzory.

Przed skrzyżowaniem ulic skręcamy na alejkę prowadzącą bezpośrednio do parku i przedszkola. Na jednej z ławek siedzi małżeństwo. Obydwoje są z pochodzenia Chińczykami ale mieszkają w Stanach już bardzo długo. Inga bierze z bagażnika czapkę i podaje ją mężczyźnie. On cieszy się jak dziecko.

Pytam córki co się stało. Opowiada mi, że jak czyścili piwnicę, to wszystkie warte coś rzeczy włożyli przed domem, by przechodnie mogli je kupić. Taki zwyczaj.

Czapkę połączyła z jakimś innym przedmiotem. Ów pan chciał samą czapkę ale wtedy się nie dogadali. Potem ktoś kupił tamten przedmiot i zostawił czapkę. Teraz ona tę czapkę po prostu Chińczykowi podarowała. Zdarzenie jakich wiele... i tak by było. Następnego dnia rano usłyszeliśmy dzwonek. Inga otworzyła drzwi, a tam stała ta Chinka z pudełkiem, w którym było ciasto. Za nią na trawniku kłaniał się nam Chińczyk. Przyszli podziękować za czapkę.

W parku okalającym przedszkole pusto. Na placu zabaw dla starszych dzieci również pusto. Cóż, sobota. I to do tego sobota przypadająca w amerykański długi weekend. W poniedziałek 1 września przypada tam święto państwowe podobne do naszego 1 Maja. Święto Pacy.

Plac zabaw przy przedszkolu jest ogrodzony niskim płotkiem. Ma bramkę z zamknięciem skonstruowanym w ten sposób aby małolaty same nie mogły wyjść na zewnątrz.

Są na nim zmontowane różnego rodzaju urządzenia do zabawy. Jest wielka lokomotywa z wagonikami, jest zjeżdżalnia, domek, stoły ocienione daszkiem. Leżą piłki do koszykówki i nisko zawieszony kosz. Są też zamontowane w ziemi natryski. Dziecko może uruchomić je, gdy jest mu gorąco.

Lia pomyka pomiędzy pociągiem, a zjeżdżalnią, pomiędzy ławkami, a

domkiem. Ganiem za nią jak szalony, a że co raz muszę przepelzać pod przystosowanymi do jej wzrostu urządzeniami, to raz za razem tłukę głową o jakieś zbyt niskie dla mnie „sufity”. Aż córka zauważyła, że to chyba mną bardziej się trzeba opiekować niż Lią.



Lia i ja na placu zabaw



Pozuję na tle chicagowskiego downtown. W tle wieżowce, a po prawej stronie port jachtowy i molo reprezentacyjne z diabelskim młynem

**AUTO-MOTO****AUTO LAND**części samochodowe, ul. SOKOŁA 1D, tel. (87) 520-12-88 V27404\* **AUTO-MAX**, ul. Paderewskiego 3A, naprawa: zawieszania, amortyzatory, elektronika, komputerowa geometria zawieszania, klimatyzacja, chiptuning tel. 509-746-264; V26705**Mieszalnik Farb Samochodowych**  
ul. Targowa 4  
tel. 87-520-41-89 K98408\* **MYJNIA GĄBKOWA AUTOMATYCZNA**  
aleje Lipowe 1A V24338**SERWIS OGUMIENIA** 11 Listopada 31  
OPONY, FELGI (szosa na Giżycko).  
OLEJE SHELL (wymiana gratis) Tel. (87) 520-14-98 V26905**MOTO-NAPRAWA-SPRZEDAM**

- \* **Auta używane**, tel. 501-611-961 V28053
- \* **Citroen Xara**, 1998, 1,8B, 4000 złotych, tel. 508-097-660 V24518
- \* **CZĘŚCI SAMOCHODOWE**, tel. 509-746-264 V26715
- \* **CZĘŚCI SAMOCHODOWE**, ul. Sokola 1D, tel. 87-520-12-88 V27414
- \* **części używane**, wszystkie marki, Ełcka 2 (przy skupie złomu), tel. 501-611-961 V28043
- \* **Ford Escort Combi**, 1,4B, 1999, tel. 605-485-376 B96709
- \* **Jawa 350**, 1989, stan bardzo dobry, stylizowany na chopper, 2500 złotych, tel. 884-014-664 B00101
- \* **Mitsubishi Outlander**, 2005, 2,4B+G tel. 604-193-413 B97108

**TURYSTYKA-NOCLEGI-ROZRYWKA**

- \* **„ASTRA” restauracja, pizza, zestawy obiadowe na telefon: 87-520-25-68, profesjonalny catering, imprezy okolicznościowe, dancings, ul. Partyzantów 7, www.astra.olecko.pl** V23209
- \* **chleb swojski, ciasta, wypiek**, tel. 605-107-755 B99303
- \* **kino**, plac Wolności 22, tel. 87-520-20-59 B96110
- \* **„KOALA” - bar. Kuchnia tradycyjna, dowóz dań od poniedziałku do piątku od 9.30 do 16.30, od 26 zł. dowóz gratis (poza Oleckiem 3 zł za 1 km) tel. (87) 520 15 78** V28203
- \* **konie kabardyńskie, przejażdżki, pod siodło, Grądzkie 47, tel. 666-316-780, 87-421-22-48** B98904

**PIZZA NA TELEFON****PIZZERIA „PRIVE”** zaprasza od 10<sup>00</sup> do 22<sup>00</sup>  
Tel. (87) 520-31-32, sms 505-314-536 V29001

- \* **pracownia pisania ikon, pracownia plastyczna**, Katarzyna Waraksa, tel. 663-805-960 B96609
- \* **wczasy**; tel. 87-421-22-48, 666-316-780, www.wiatrakart.fr.pl, e-mail: kawarak@o2.pl B98605

\* **WIZY DO ROSJI**, tel. 87-520-16-44 V28102**USŁUGI**

- \* **angielski korepetycje**, magister UW, tel. 502-954-863 B99602

**ARTYKUŁY ELEKTRYCZNE, SPRZEDAŻ, WYKONAWSTWO**  
Sklep „PSTRYK”, ul. Zielona 33  
tel. (87) 520-18-44; 510-145-891 V26106

- \* **Artykuły i usługi elektryczne**, Grunwaldzka 6, tel. 87-610-00-66 V27304

**THE BEST REKLAMA - PIECZĄTKI** V25406  
GRAWEROWANIE LASEROWE - FOTO KUBKI - FOTO PODUSZKI  
WYDRUKI WIELKOFORMATOWE (FOLIA, SIATKA, PŁÓTNO, I WIELE INNYCH)  
SZYLDY - TABLICZKI - LITERY 3D - PUCHARY - WIZYTÓWKI - KOSZULKI  
Olecko, Jasienna 1a, 87 520 62 57, 512 966 803, www.beststudio.pl

- \* **bezprzewodowy internet iPlus**, tel. 87-520-13-31 L89201
- \* **Budowlana firma, Tadeusz WITKOWSKI, kompleksowe prace budowlane**, tel. 603-754-167, 87-523-41-44 V30002

\* **Centrum Ogrodnicze**, ul. Rzeźnicka 6; tel. 87-520-22-07 V02637

- \* **chleb swojski, ciasta, wypiek**, tel. 605-107-755 B99203

**DIAMART** tel. 515 961 233 K98510  
Marek GUZEWICZ  
GRAWEROWANIE W KAMIENIU • LITERNICTWO NAGROBKOWE

- \* **Foto-Ślub i inne uroczystości**, tel. 660 122 049 L89003

**Gabinet PERRO Y GATO WETERYNARYJNY**  
LEK. WET. MAŁGORZATA BIELECKA, LEK. WET. MAŁGORZATA SZYSZKO  
SPECJALISTA CHOROBY PSÓW I KOTÓW  
PON-PT: 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>, 16<sup>00</sup>-19<sup>00</sup> / SOB: 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup> / NIEDZ: 17<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>  
ul. Kasprzycza 22, Olecko Tel: 87 735 14 85 **ROYAL CANIN** V29701

- \* **gazowe, hydraulik**, tel. 502-383-533 V20514

**gryfix kondrat** V29701  
19-300 Elk, ul. Sasankowa 17  
tel.: 087 620 03 09, 620 13 08  
fax: 087 621 56 07  
e-mail: poligrafia@gryfix.pl

**Drukarnia Offsetowa**

KOMPLEKSOWE USŁUGI DRUKARSKIE

- profesjonalne przygotowanie do druku: projekty graficzne, skład i lamowanie tekstu.
- druk offsetowy na nowoczesnych maszynach jedno- i czterokolorowych
- druk cyfrowy
- uszlachtowanie: foliowanie, lakierowanie UV.
- prace intrygatorskie wykonywane przy użyciu profesjonalnych maszyn: linia do produkcji broszur, urządzenia do bigowania, perforowania, bindowania w spirali plastikowej i druczanej.

- \* **hurtownia spożywcza**, ul. Gołdapska 31, tel. (87) 520-01-50 V27204

- \* **hurtownia wędlin**, od 4.00 do 14.00, ul. Gołdapska 31, tel. 87-520-22-13 B99403
- \* **instalacje elektryczne**, Henryk Rowiński, tel. 510-145-891 V26116
- \* **korepetycje - język angielski; szkoły podstawowe, gimnazja, szkoły średnie**, tel. 608-215-475 B98705
- \* **kowalskie, spawalnicze, ślusarskie**, Gołdapska 31, tel. 87-523-00-80 B99502
- \* **księgowość usługi**, Ternet spółka z o.o, tel. 87-520-31-70 B99702

\* **masaż, rehabilitacja**, tel. 605-869-755 K98609

- \* **materiały budowlane, metalowe, hydraulika - SKLEP BUD-MET**, ul. Gołdapska 22, tel. (87) 520 22 41. V26605

- \* **MEBLE - salon**, Jan Bagiński, ul. Rzeźnicka, tel. (87) 520 29-23. V24807

\* **NAUKA GRY NA GITARZE**: muzyka klasyczna, muzyka rozrywkowa. Zapraszamy dzieci, młodzież oraz dorosłych. Ilość i wymiar lekcji do uzgodnienia. Nauczanie indywidualne. Pierwsza lekcja gratis! tel: 506 191 486

- \* **OLEJ OPAŁOWY, NAJTANIEJ**, tel. 87-520-41-91 V24318
- \* **pizza na telefon** - od 10.00 do 22.00, tel. 87-520-31-32 lub sms 505-314-536 V29911

**PERFEKT Biuro Tłumaczeń** V141106  
KURSY JĘZYKOWE WYNAJEM SAL LEKCYJNYCH  
Olecko, ul. Cz. Krzyża 3, tel. 87 520 24 05, www.perfekt-school.pl

- \* **ROWERY** - naprawy i wypożyczalnia, Centrum Handlowe Impuls, tel. 87-520-36-92 V26415

\* **Pralnia chemiczna, pranie wodne, usługi w ciągu 24 godzin,**  
ul. Grunwaldzka 12, te. 723-565-284 V23009

### PRZYCHODNIA WETERYNARYJNA

ul. 11 Listopada 24C • **usługi weterynaryjne**  
tel. (87) 520-30-73 • **leczenie zwierząt do-**  
tel. (87) 520-27-89 **mowych**  
kom. 660-422-476 • **badanie mięsa**  
czipowanie, paszporty europejskie V24108  
psy, koty, fretki

\* **skup metali i surowców wtórnych,** odbiór własnym transportem, najwyższe ceny, Ełcka 2, tel. 501-611-961 V28033

\* **sprzątanie,** opieka nad osobami starszymi lub dziećmi, tel. 506-462-495 B99802

**STOMATOLOG – 24 godz. tel. 605-893-381**  
**pełny zakres usług**  
**DERMATOLOG**  
plac Wolności 11, , rejestracja tel. 605-893-381 , 87-520-22-22 K988001

\* **tłumacz języka francuskiego,** tel. 888-605-885 B98804

\* **usługi koparko-ładowarka,** tel. 501-611-961 V28023



## USŁUGI POGRZEBOWE

# "Barka"

**ul. Targowa 12, Olecko**  
**(przy starej Targowicy)**

tel. 87 520 23 55  
tel. 509 338 320, tel. 508 097 660 V24508

### Wypożyczalnia elektronarzędzi HITACHI



SKLEP „MAJSTER”, Armii Krajowej 3  
Tel. (87) 520-26-39 V29501

### ZAKŁAD KAMIENIARSKI, Ryszard Topolski

Wieliczki, ul. Spokojna 1, tel. 501-611-547  
Wyrób nagrobków, blatów kuchennych, parapetów  
i okładzin schodowych V26207

## INNE

\* **oddam koty** (wszystkie czarne) w dobre ręce, tel. 504-997-481 L89102

\* **w okolicach Ogródków Działkowych** 40-lecia (ul. Kościuszki) znaleziono kompletne koło samochodu. Kontakt ze znalazcą tel. 507-759-508 B99901

## PRACA

\* **ślusarza, spawacza** zatrudnię, tel. 602-709-756 B97607

\* **zatrudnię stomatologa,** tel. 605-893-381 K99001

## SPRZEDAM

\* **biurko,** tel. 505-335-841 B00001

\* **drukarka kolorowa OKI C3300n,** A4, idealna do wizytówek, mało używana, 290 złotych, tel. 604-193-413 B97208

\* **działka budowlana,** Świątajno, 1850 m.kw., tel. 509-154-347 K98604a

\* **działka budowlana,** Zajdy, 30 arów, tel. 662-509-994 V26615

\* **działka usługowa,** granica obwodnicy, tel. 601-210-819 B888a08

\* **działkę budowlaną,** 1650 m.kw., Olecko, tel. 602-709-756 B97407

## SPRZEDAM

\* **działkę pod garaż** (ew. piętrowy) z projektem, Gołdapska, tel. 602-793-432 B97609

\* **działkę pod garaż** pojedynczy z projektem, Gołdapska, tel. 602-793-432 B97709

\* **działki budowlane,** uzbrojone, tel. 601-210-819 K889a08

\* **komplet mebli VOX** (niebieskie z drewnianymi wstawkami) do dziecięcego pokoju sprzedam: łóżko (drugie wysuwane), szafa z 4 szufladami, i nadstawkiem, biurko, komoda (5 szuflad), komoda na pościel, dwie półki z zamykanymi szafkami na książki. Dla zainteresowanych wyślę zdjęcia. Tel. 604 174 987 B00201

\* **kotły c.o., grzejniki, bojler, HYDROMAX,**  
ul. Targowa 18, tel. 87-615-31-90 V24208

\* **książki,** I i II klasa gimnazjum, (Gimnazjum nr 2), tel. 603-113-040 V27424

\* **luksfery** Fala niebieskie 36 sztuk, TANIO, tel. 508-610-285 B00401

\* **łóżeczko dziecięce** z materacem, 65x125 cm, 150 złotych, tel. 691-201-120 B99104

\* **maszyny, urządzenia rolnicze,** tel. 516-670-859 K890a08

\* **mieszkanie** 60 m.kw. z działką 400 m.kw., tel. 602-345-477 V24128

\* **modele dosklejania z kartonu,** Wydawnictwo WIR, (samoloty 1:50, okręty 1:300), tel. 601-152-454

\* **OLEJ OPAŁOWY, NAJTANIEJ,** tel. 87-520-41-91 V24328

PROMOCJA W KEY

**Pompy ciepła**  
CWU + CO + kolektory słoneczne  
przodomowe oczyszczalnie ścieków  
możliwość montażu  
**DWORZEC PKP**  
tel. 883-110-101 V29411

\* **siedlisko,** ul. Wiejska, ok. 40 arów, zabudowane budynkiem gospodarskim, dojazd od strony ulicy Wiejskiej, siła na miejscu, tel. 602-293-333 V24118

## WYNAJEM

\* **lokal użytkowy** 100 m.kw., centrum, tel. 723-565-284 V23019

\* **lokal użytkowy** 140 m.kw., centrum, tel. 501-620-577 V29921

\* **lokale usługowo-mieszkalne** do wynajęcia, tel. 502-264-901 V26306

## Pomieszczenia biurowe do wynajęcia.

Olecko, ul. Gołdapska 22, tel. 502-200-053 V24717

## Nie Jesteś anonimowy w sieci...

Internet przez wielu ludzi kojarzony jest jako coś anonimowego. Nieświadomi użytkownicy wychodzą z założenia, że siedzą przed ekranem laptopa, telefonu i są niewidoczni, anonimowi. Jednak nie.

Przeglądając strony internetowe, korzystając z portali społecznościowych, umieszczając jakiegokolwiek informację w sieci pozostawiamy po sobie ślady, które w realnym świecie pozwalają nas szybko zidentyfikować.

Użytkownicy sieci korzystając z iluzorycznej anonimowości często pod wpływem emocji lub chęci dołożenia kosa nie przebiegając w słowach wulgaryzmami i obraźliwymi komentarzami na czyjś temat naruszają jej dobra osobiste.

Przykładem powyższej sytuacji są postępowania prowadzone przez Komendę Powiatową Policji w Olecku, gdzie internauci umieszczając w Internecie swoje komentarze, a w jednym przypadku film wideo znieśli osoby publiczne z naszego powiatu.

Oleccy kryminalni szybko ustalili użytkowników IP z których zostały umieszczone obraźliwe treści.

Część osób już została przesłuchana przez funkcjonariuszy i musiała tłumaczyć się ze swojego zachowania.

Nadmienić jednak należy, iż znieśławienie osoby prywatnej jest przestępstwem ściganym z oskarżenia prywatno-skargowego. Każdy kto czuje się pokrzywdzony takim przestępstwem może złożyć skargę do sądu rejonowego.

Należy pamiętać, że ponosimy odpowiedzialność za to co robimy w sieci. Nie jesteśmy nigdy anonimowi i jeżeli złamiemy w Internecie prawo, to nie możemy czuć się bezkarni.

**KPP Olecko**

B00301

**SPÓŁKA Z O.O.**  
**TERNET**  
 KOMPUTERY \* NOTEBOOKI \* KASY FISKALNE  
 SERWIS BIURO \* RACHUNKOWE  
 mobilny internet w Orange

PLAC WOLNOŚCI 26  
 tel.: +48 87 520 31 70  
 http://www.sklep.ternet.com.pl/  
 e-mail: sklep@ternet.com.pl ; ternet@ternet.com.pl  
 gg:3985104, skype: skype:marter2?call

Poniedziałek - Piątek: 9<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
 Sobota: 10<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>

**HURTOWNIA WĘDLIN ARNOLD**  
 Czynna od poniedziałku do piątku 5<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup> sobota 5<sup>00</sup> - 11<sup>00</sup>

Polecamy wędliny wieprzowe, drobiowe, drób, mięso wielu producentów z całej Polski, a także wyroby wędliniarskie tradycyjne, produkcji lokalnych masarni. W naszej ofercie również lody i mrożonki. Zrealizujemy każde zamówienie.  
 Przykładowe ceny: boczek surowy b/k kawalki 9,50, żeberka paski 9,90 żeberka pieczeniowe 11,90 porcje rosółowe kurczące 1,89 kielbasy cienkie od 6,00 serdelki 5,90

Zapraszamy serdecznie

Olecko, ul. Gołdapska 31 tel 87 520 2213, 603633716

K97509

**Prywatne Usługi Pogrzebowe**  
**Janusz Żero**  
 19-400 Olecko,  
 ul. Gdańska 17  
 (całą dobę)  
 Filia: Raczki- tel. 87 56 85 920

tel./fax 87 520 40 88, tel. kom. 602 793 432

**PORÓWNAJ CENY**

**TYGODNIK OLECKI**

**KUPON NA NAJTAŃSZE OGŁOSZENIE DROBNE**

- 37 groszy za słowo

- auto  sprzedam  praca  
 wynajmę  kupię  inne

Treść: .....

Ilość publikacji: x 1 x 2 x 3 x 4 x ?

Podpis: .....

**Podpis elektroniczny, certyfikat kwalifikowany, PUE ZUS AUTORYZOWANY PARTNER UNIZETO TECHNOLOGIES S.A.**

**PUNKT POTWIERDZANIA TOŻSAMOŚCI**

Skrzynka podawcza, e-faktura, certyfikaty niekwalifikowane, ssl, zabezpieczenia serwerów, system unixlock. Oprogramowanie, sprzęt, integracja z Płatnikiem, wdrożenia, wszystko w siedzibie klienta.

**MTL Creation, tel. 600 936 589, www.mtl.olecko.pl**  
 WYDAJEMY CERTYFIKAT W JEDEN DZIEŃ ROBOCZY  
 PUNKT INFORMACJI KRS - WYPISY AKTUALNE I PEŁNE  
 NOWOŚĆ: Obsługa Platformy Usług Elektronicznych (PUE) ZUS. Profil, podpis elektroniczny, wsparcie, integracja firmy z profilem osobistym. Zapraszamy instytucje i osoby fizyczne.

B97707

**MEDYCYNA ALTERNATYWNA**

**Pachnące sztuczki**

Perfumy amerykańskich firm pachną zazwyczaj bardziej intensywnie niż europejskie. Amerykanki, które mimo wszystko pragną pachnieć dyskretniej, stosują sztuczkę pani Evelin Lauder „Walk trough it” (przejdź przez to), czyli przechodzą przez pachnącą chmurę.

Po kąpieli, przed ubraniem się, psikają wodą toaletową, tworząc obłoczek zapachu. Jeśli nie masz pod ręką perfumowanego kremu lub mleczka do ciała, wypróbuj sposób zdradzony przez znaną amerykańską firmę Clinique. Wlej w zagłębienie dłoni preparat nawilżający do ciała (balsam lub mleczko do ciała bezwonne lub słabo pachnące), psiknij wodą toaletową lub wlej kilka kropli ulubionego zapachu. Rozetrzyj z mleczkiem, ogrzej i wmasuj w ciało.

**KIELKI ŻYCIA**

Tonik domowy Wyciśnij sok z połowy cytryny oraz połowy pomarańczy. Przeceźdź przez gazę, dolej pół szklanki przegotowanej wody lub mineralnej wody. Przemycuj twarz rano i wieczorem.

Od czasu, kiedy w sklepach zielarskich pojawiły się zestawy nasion do wysiewania w domu, dieta kielkowo-siewkowa stała się bardzo popularna. Dla zwolenników

tej diety podajemy dwa najzdrowsze ze zdrowych przepisy.

**Salatka Hipokratesa:** po pół szklanki posiekanych siewek gryki i słonecznika, pół szklanki lucerny tub soi, szklanka kielków fasoli lub soczewicy, surowa papryka pokrojona w kostkę, 2 surowe pomidory pokrojone w ćwiartki, pół szklanki posiekanej zieleniny, najlepiej wieloskładnikowej. Całość doprawiamy do smaku.

Mleczko młodości: miksujemy po dwie łyżki kielków pszenicy i kielków słonecznika z 10 łyżkami wody źródlanej, po czym przesączamy przez gazę i wypijamy.

**Tybetańska czosnkowa dieta odmładzająca**

25 dag czosnku zetrzeć na miazgę i zalać 300 dag czystego spirytusu. Odstawić w ciemne i chłodne miejsce, a po 10 dniach przecedzić i przechowywać przez kolejne 3 dni. Teraz „eliksir młodości” jest już gotowy i możemy go zacząć zażywać: do 50 ml przestudzonego mleka dodawać kolejno po 6, 15, 24, 33, 42 krople wyciągu czosnkowego codziennie przez 5 dni. I przez następne 5 dni po 42, 33, 24, 15 i 6 kropli. To, co pozostanie po kuracji, można pić aż do wyczerpania zapasu po 25 kropli na 50 ml mleka trzy razy dziennie. Powtarzanie kuracji zaleca się co 5 lat.





# KALENDARZ IMION

## 15 października

Aurelii, Drogosławy, Florentyny, Gościsławy, Idalii, Jadwigi, Jagody, Tekli, Teresy

Brunona, Drogosława, Gościsława, Leonarda, Sewera, Teodoryka, Zoriana

## 16 października

Aurelii, Florentyny, Grety, Igi, Jadwigi, Jagody, Ludmiły, Małgorzaty, Marty

Ambrożego, Anastazego, Gawła, Gerarda, Grzegorza, Longina, Ludomiła, Radzisława

## 17 października (Światowy Dzień Walki z Ubóstwem)

Antonii, Arey, Gabrieli, Lucyny, Magdaleny, Małgorzaty, Marity, Sulichny, Sulisławy

Andrzeja, Ignacego, Lucjana, Łazarza, Łukasza, Maksymiliana, Mariana, Rudolfa, Ryszarda, Wiktora, Wiktoriana

## 18 października (Europejski Dzień Przeciwno Handlowi Ludźmi)

Hanny, Juliany, Klemencji, Klementyny, Reny

Ambrożego, Bogumiła, Bratumiła, Juliana, Klemensa, Łukasza, Miłobrata, Piotra, René, Siemowita, Wiktora, Ziemowita

## 19 października

Fernandy, Frydy, Laury, Michaliny, Pelagii

Alfreda, Fernanda, Gabriela, Izaaka, Jana, Michała, Pawła, Piotra, Skarbimira, Toma, Ziemowita

## 20 października

Adeliny, Aliny, Budzisławy, Edyty, Ireny, Kleopatry

Adelina, Anastazego, Budziesława, Budzisława, Filipa, Jana, Jana-Kantego, Kantego, Wendelina, Witalisa, Wojciecha, Zenona

## 21 października

Brygidy, Celi, Celiny, Elżbiety, Halszki, Klemencji, Pelagii, Urszuli, Wszebory Bernarda, Bertolda, Dobromiła, Dobromira, Hilarego, Jakuba, Janusza

## 22 października

Alodii, Halki, Halszki, Ingeborgi, Ingi, Józefiny, Kordelii, Korduli, Lidii, Lody, Przybychny, Przybysławy, Salomei Aleksandra, Donata, Filipa, Kordiana, Marka, Przybysława, Sewera

## Nasz przepis

### Kiszonka z zielonych pomidorów

*Kg zielonych, zdrowych pomidorów, pomidor żółty, pomidor malinowy, litr wody, 5 dag soli, płaska łyżeczka cukru, gałązka kopru, łyżeczka gorczyca, kilka liści czarnej porzeczki, listek laurowy, 6 ziaren ziela angielskiego*

Zielone pomidory sparzamy wrzątkiem i kroimy na małe kawałki. Układamy je ciasno w słoiku, przekładając koprem i listkami porzeczki.

Gotujemy wodę z solą i cukrem oraz przyprawami. Studzimy.

Zalewą tą wypełniamy słoik aby przykryła pomidory.

Przykrywamy słoik ściereczką i 2 tygodnie przechowujemy w kuchni, sprawdzając, czy nie trzeba dodać zalewy.

Po tym czasie zamykamy słoik przykrywką i przenosimy go w chłodne i ciemne miejsce.

### Kluski mięsne po olecku

*3/4 szklanki wody, 1/4 kostki margaryny, 3 czubate łyżki mąki, 3 jajka, 15 dag zmielonego ugotowanego mięsa, sól, 10 dag słoniny lub boczku do okraszenia, majeranek*

W rondelku zagotowujemy wodę z margaryną. Wsypujemy porcjami mąkę i rozcieramy drewnianą łyżką do czasu, aż nie będzie grudek, a ciasto stanie się szkliste. Wtedy zdejmujemy je z ognia, przestudzamy i wbijamy po jednym jajku, cały czas mieszając. Mielone mięso przyprawione majerankiem dodajemy i całą masę wyra-

biamy. Łyżką kładziemy na osolonym wrzątku nieduże kluski i gotujemy je na małym ogniu do miękkości. Odcedzamy i podajemy polane rumianymi skwarkami ze stopionej słoniny lub boczku.

### Waniliowe wianuszki

*4 szklanki maki, szklanka śmietany, 25 dag masła, 2 dag drożdży, płaska łyżeczka soli, pół startej gałki muszkatołowej*

*do posmarowania: 2 jajka, 2 torebki cukru waniliowego, 3 łyżki cukru, tłuszcz*

Mąkę siekamy razem z tłuszczem, dodajemy drożdże rozarte ze śmietaną, sól i gałkę muszkatołową. Wyrabiamy z tego ciasto i pozostawiamy je na 15 minut do wyrośnięcia.

Z ciasta formujemy cieniutkie waleczki, z których splatamy małe wianuszki. Maczamy je w roztrzepanym w całości jajku, a następnie w cukrze waniliowym wymieszanym ze zwykłym i układamy na wysmarowanej tłuszczem blasze. Pieczemy w średnio nagrzanym piekarniku na rumiano.

### Bezy czekoladowe

*4 białka, 20 dkg cukru pudru, 7,5 dkg mąki, 12,5 dkg startej czekolady, 2 dkg cukru waniliowego, pół łyżeczki cynamonu*

Białka ubijamy na sztywną pianę stopniowo dodając cukier puder. Gdy piana jest już sztywna wsypujemy do niej czekoladę, cukier waniliowy, cynamon i delikatnie mieszamy.

Blachę do pieczenia bezów smarujemy tłuszczem i posypujemy mąką. Łyżeczką układamy małe porcje masy.

Nagrzewamy piekarnik do tempera-

## Cytaty na ten tydzień

Uleganie zazdrości może oznaczać, że miłość, która była jej powodem, uległa ochłodzeniu. ... ludzie kochający stają się bezsilni wobec własnej agresji wpływającej z zazdrości, z kolei o ludziach nie cierpiących z powodu zazdrości mówi się, że w ich żyłach zamiast gorącej krwi płynie lodowata woda

*Karen Zimsen,  
Dlaczego tak trudno być razem?*

## PRZYSŁOWIA

Grzmot październikowy – niedostatek zimowy.

Jadwiga śniegu przydzwiga. (15 października)

Gdy Jadwiga zaciągnie szarugę, wróży jesień mokrą i długą.

Gdy październik ciepło trzyma, zwykle mroźna bywa zima.

Gdy ciepły październik, zimny luty.

Na św. Łukasza próżno grzybów szukasz: lecz rydz jeszcze nie zawadzi, jeśli mróz go nie zdradzi (18 października)

Gdy październik ciepło chadza, w lutym mrozy naprowadza.

Miesiąc październik – marca obraz wierny.

Św. Urszula (21 października) perły rozsyła, księżyc wiedział, nie powiedział, słońce wstało, pozbiało.

Urszula (21 października) i Kordula (22 października) dzieci do pieca przytula.

tury 160°C i pieczemy 18 minut.

### Piwo grzane w Olecku

*1,5 butelki piwa jasnego, 3 żółtka, 3 łyżki cukru, szczypta cynamonu w proszku, kilka goździków*

Żółtka ubijamy z cukrem do białości. Piwo wlewamy do rondla, dodajemy cynamon i goździki i ogrzewamy, ale tak by nie doprowadzić do wrzenia.

Gorące piwo wlewamy stopniowo do ubitych żółtek, cały czas ubijając płyn trzepaczką. Potem ponownie podgrzewamy, stale mieszając, aż do momentu, gdy napój zgęstnieje. Nie może się zagotować.

Podajemy od razu w ogrzanych szklankach, gdy osiągnie pożądaną konsystencję.

### Buraczki z papryką wg Elżbiety

*3 kg buraczków, 3 duże cebule, 3 czerwone papryki, 1 szklanka octu, 1 szklanka oleju, pół szklanki cukru, 1 łyżka soli, ocet, olej, cukier, sól,*

Pokrojone cebulę i paprykę włożyć do garnka. Gotować 10 minut. Ugotowane, obrane ze skórki buraczki przetrzeć na tarce o dużych oczkach. Dodać do zalewy, dobrze wymieszać i gotować 10 minut.

Przełożyć do słoików i pasteryzować 8-10 minut.

## Pobili i ugodzili nożem

*Oleccy policjanci zatrzymali mężczyznę podejrzanego o pobicie przy użyciu niebezpiecznego narzędzia oraz spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu 19-latka. 23-latek usłyszał zarzut, a prokurator zastosował wobec niego dozór policji.*

W nocy 5 października oficer dyżurny oleckiej komendy otrzymał zgłoszenie, że w rejonie jednej z oleckich dyskotek doszło do pobicia 19-latka. Jak ustalili policjanci mężczyzna został przewieziony do szpitala w Olecku z obrażeniami twarzy i raną kłutą klatki piersiowej.

Pracujący nad tą sprawą kryminalni przesłuchali szereg świadków i już 06.10. do policyjnego aresztu trafił Robert C.

Jak ustalili funkcjonariusze 23-latek działając wspólnie i w porozumieniu z inną osobą wziął udział w pobiciu 19-latka. Jeden ze sprawców w trakcie zdarzenia używał niebezpiecznego narzędzia, najprawdopodobniej noża.

Mężczyzna został dowieziony do prokuratury, gdzie usłyszał zarzut. Prokurator zastosował wobec niego dozór policji z obowiązkiem stawiennictwa w Komendzie Powiatowej Policji w Olecku dwa razy w tygodniu oraz zakazał mu jakichkolwiek kontaktów z pokrzywdzonym.

Drugiego ze sprawców poszukuje policja.

*rzeczniczka prasowa KPP  
sierż. szt. Justyna Sznal*



## Szachy

W Broku przez pięć dni (od 6 do 10 października) w ramach Eliminacji Międzywojewódzkich trwała rywalizacja zawodników i zawodniczek z województwa warmińsko-mazurskiego oraz mazowieckiego. Stawką był awans do Mistrzostw Polski.

Zawody rozegrano w sześciu kategoriach: do lat 9, 11 i

13 (chłopców oraz dziewcząt). W kategorii chłopców do lat 9, w której wystartował reprezentant MLKS Czarni **Wiktor Raszkowski**, zawody rozegrano systemem szwajcarskim na dystansie 9 rund i tempem gry 90 minut + 30 sekund za każde posunięcie. Wiktor ukończył zawody na 15. miejscu.

Sędzią rundowym zawodów był **Krzysztof Konewko**.

vc



## Osiągnięcia oleckich biegaczy

36. PZU Maraton Warszawski  
Bieg na Piątkę – dystans 5km:  
1522. Dorota Chmielewska 29:37  
Bieg ukończyło 3084 zawodników

Maraton – dystans 42.195 km  
105. (25. w M20) Marcin Brynda 2:56:59  
5898. (1534 w M40) Artur Gryczko 05:01:15  
Bieg ukończyło 6678 zawodników

18. Bieg Przełajowy o Nóż Komandosa – Mistrzostwa Polski Służb Mundurowych w Crossie (Lubliniec) – dystans 10 km w pełnym umundurowaniu

29. Marcin Brynda 43:41 oraz 1. miejsce w klasyfikacji żołnierzy NSR  
Bieg ukończyło 595 mundurowych

5. Hajnowska Dwunastka – dystans 12 km  
6. (4. w M20) Adrian Marcinkiewicz 44.08  
31. (14. w M30) Gerard Rożek 52.24  
36. (5. w M40) Jarosław Jasiński 53.10  
42. (18. w M30) Tomasz Kownacki 53.57  
60. (10. w M40) Wojciech Jegliński 56.28  
67. (28. w M30) Marcin Piotrowski 56.57  
116. (3. w K40) Ewa Muster – Drażba 1.06.32  
117. (27. w M40) Artur Gryczko 1:06.33  
Bieg ukończyło 152 zawodników

2. Bieg Europejski w Olsztynie (05.10) – dystans 10 km  
297. (33. w M50) Stanisław Warykowski – 52.54  
439. (22. w K 40) Dorota Chmielewska – 59.51  
Bieg ukończyło 518 zawodników





**TESCO**  
**Football Liga**  
**LEGA Olecko Sezon 2014/15**

Zapisy do 31 października 2014  
w Recepcji Hali LEGA.

Regulamin na: [www.mosir.olecko/ligi](http://www.mosir.olecko/ligi)

**leGA** **OLECKO** **MOSIR** **OLECKO**

Drużyny: 8+ bramkarz  
Dni meczowe: wtorki, czwartki  
Sezon:  
listopad 2014 - marzec 2015  
Miejsce: Hala LEGA  
Wpisowe: 200 zł

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Olecku ul. Park 1 tel. 87 520 20 48



## Bajkolandia

Witamy ponownie w Świecie Bajek! Po długiej letniej przerwie nasza bajkowa kraina ponownie otworzyła swe drzwi najmłodszemu czytelnikom biblioteki. Tym razem przybył do nas wyjątkowy gość - Pani Jesień we własnej osobie. Suknia z kolorowych liści, w ręku koszyk z owocami, stąpała dumnie po barwnym kobiercu z liści. Dzieci przywitały ją serdecznie. Nasz gość specjalny (w tej roli pracownica biblioteki, **Alina Bień**) przeczytał dzieciom książkę o przygodach Agatki, poszukującej oznak tej różnobarwnej pory roku. Następnie dzieciaczki stworzyły kolorowe ludziki z kasztanów i innych owoców jesiennych.

Przepiękne dekoracje - pomysł i wykonanie, to również zasługa twórczej pani Aliny.

Nad przebiegiem zajęć czuwały **Krystyna Karczewska**, **Ewa Omilian** i **Jolanta Krasowska**.

Na zajęcia zapraszamy w każdy piątek. Zaczynamy o godz. 16.00.

Otwartość  
Aktywność  
Współpraca

DOBRO WSPÓLNE  
TO SZANSA DLA OLECKA



## Bogusław Marek Borawski

**TWÓJ RADNY!**  
**RADA POWIATU W OLECKU**  
**OKRĘG NR 2 (gmina Olecko)**  
**pozycja na liście nr 18 (ostatnia)**  
wydawca i redaktor „Tygodnika Oleckiego”: znam potrzeby olecczan, mam odwagę o nich pisać, a jako radny chcę walczyć o zmiany na lepsze!

Proszę o Twój głos w wyborach 16 listopada

sfinansowano za środków KPW Dobro Wspólne

K98802

## Przychodnia Onkologiczna w Elku

Zakład Opieki Zdrowotnej MSWiA z Warmińsko-Mazurskim Centrum Onkologii w Olsztynie, wychodząc naprzeciw oczekiwaniom i potrzebom pacjentów z terenów naszego województwa, utworzył filię przychodni onkologicznej w 108 Szpitalu Wojskowym w Elku. Pacjenci z Elku, powiatu elckiego, oleckiego, gołdapskiego i piskiego mogą rozpocząć bądź kontynuować terapię w tejże przychodni.

Przychodnia Onkologiczna w Elku, 108 Szpital Wojskowy ul. Kościuszki 30, Elk, 1 piętro

Rejestracja telefoniczna – tel. 87 621 98 76

Poradnia jest czynna codziennie:

- poniedziałek w godz. 11:00 – 18:00,
- wtorek w godz. 8:00 – 14:00,
- środa w godz. 8:00 – 14:00,
- czwartek w godz. 8:00 – 14:00,
- piątek w godz. 8:00 – 14:00.

Uwaga: do lekarza onkologa nie jest wymagane skierowanie.

**info-net**

- internet światłowodowy, komputery
- telewizja cyfrowa HD Jambox
- drukarki, serwis-naprawa
- montaż SAT-DVB-T, monitoring

**www.infonet.net.pl** tel. 87 731 40 03  
19-400 Olecko, ul. Kolejowa 20 lokal nr 1

INTERNET TELEWIZJA TELEFON

122710

**EDEN**

**KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE**  
CZYNNIE CAŁĄ DOBĘ

**ul. Goldapska 8A**  
tel. 87 520 10 38, 502 817 863

**infoland**

OLECKO, Plac Wolności 15, tel. 87 520 31 31

Komputery Notebooki Drukarki Oprogramowanie  
Sprzedaż Serwis  
Tusze Tonery  
Podpis elektroniczny  
Telewizja cyfrowa  
Internet bezprzewodowy

Zapraszamy: 9<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>, sobota 10<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

126805



PO KOKARDE

nr 191

## Do boju!

Rozpoczęła się!

Jak to co?

Jesień też, ale coś jeszcze bardziej oczywistego tej jesieni – kampania wyborcza. I ruszyli do boju, do walki o stołki prezydentów, burmistrzów, wójtów i radnych.

Które to już moje wybory?

Ach, lepiej nie liczyć. Na pewno jednak te pierwsze ze świeżym dowodem osobistym różniły się bardzo od tych, które mamy w demokratycznej ojczyźnie. Jak to się działo, że niby tajne, demokratyczne, a kiedyś i tak każdy wiedział, kto wygra?

Nikt się nie martwił wizerunkiem medialnym przyszłego kandydata jakichkolwiek wyborów. Nie trzeba było zmieniać kandydatowi fryzury, sposobu ubierania czy włożenia mu na nos okularów (podobno inteligentniej się wygląda). A może to i dobrze?

Dzisiaj cały sztab ludzi zastanawia się nad tym, który profil kandydata kamera lubi bardziej, dopasowuje odpowiedni kolor garniturów i takie tam drobiazgi. Przez to ileż ludzi otrzymało zatrudnienie.

Zastanawiam się, czy będzie to potrzebne na niższym szczeblu? Czy przyszedł radny albo radna będzie zamawiał wizyty u specjalisty od „PR”? I teraz sobie zdałam sprawę, że to też dobrze, bo ruszą szturmem do logopedów, stomatologów, kosmetyczek. A może nawet do bibliotek?

Komitety wyborcze nie śpią. Kampania wyborcza wyzwała jednak społeczną aktywność. Na scenie politycznej co parę lat pojawiają się nowe twarze, nowe pomysły. Szkoda, że po zakończonej kampanii pozostają często tylko słowa, słowa, słowa... i rozbudzone nadzieje. Niestety, wpływa to na narastanie zniechęcenia i potęguje wiarę w niemoc, że można coś zmienić. Za każdą kampanią partia tych, którzy nie głosują jest coraz silniejsza.

Która partia lepsza? Kto z nich ma rację? Tego już moja babska głowa pomieścić nie zdoła, a to dopiero początek tej walki. Co się jeszcze będzie działo?

Trudno przewidzieć. Mój szósty zmysł podpowiada mi, że na pewno będzie „kolorowo”. A po skończonej walce najbardziej szkoda mi przegranych, bo przecież tacy będą.

Porażka boli, niektórzy nawet nie będą w stanie dźwignąć się i zrezygnują z jakiegokolwiek działalności politycznej. Dla niektórych będzie to klęska życiowa.

Mnie polityka kręci na tyle, że chciałabym mieć mądrych, gospodarnych gospodarzy miast. Takich, którzy będą dbali o kraj i miasto tak, jak o własne gospodarstwo.

Za wiele?

Jeśli nie da się tego zrobić, to ja rezygnuję z polityki. Wolę zajmować się tym, co robię, czyli prowadzeniem domu. Muszę zadbać, by w nim wszystko grało jak należy.

I taka jest moja babska polityka, co wcale nie znaczy, że na wybory nie pójde.

Niech nikt sobie nie pomyśli, że traktuję niepoważnie tak poważne funkcje w mieście. Skądże! Sprawę wyborów traktuję nad wyraz poważnie, bo nie jest mi obojętne, kto będzie rządził moim miastem, z którego nie wyjechałam i chcę tu żyć.

Nie jest mi obce, jaka przyszłość czeka moje potomstwo w kraju na Wisłą i nad Legą też. Oczywiście nie zdradzę swoich sympatii, bo i po co? Uważam to za bardzo osobistą sprawę i proszę mi pozwolić, jako i ja pozwalałam, na zachowanie mego wyboru w tajemnicy.

Walka kandydatów i ich partii trwa. Czasami przyjmuje ostry charakter i coraz częściej odnoszę wrażenie, że nie chodzi o ukazanie i promowanie programu partii, ile

o „dokopanie” przeciwnikowi, ośmieszenie, czy wyciągnięcie na światło dzienne jego słabych stron. Taka kampania to niewątpliwie efekt demokracji, więc pewnie wszystko idzie właściwym torem.

Och, trzeba mieć stalowe nerwy, żeby temu wszystkiemu podolać. Naprawdę za to kandydatów podziwiam. Kto wygra? A któż to wie? Z mojego punktu patrzenia na świat, a jest to zazwyczaj kuchnia, to chcę, żeby było już „po”, żeby zapanowała wszechogarniająca normalność dnia zwykłego.

Codzienny bój toczę w kuchni i to mi (na razie) wystarcza.

Czasami po kokardę!!! Oczywiście.

Marusia

